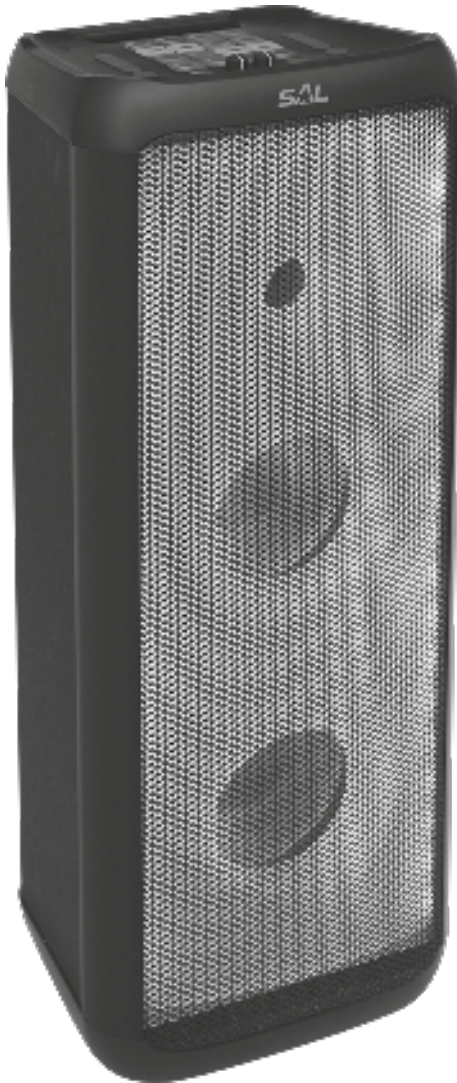




**instruction manual
eredeti használati utasítás
návod na použitie
manual de utilizare
uputstvo za upotrebu
návod k použití
uputa za uporabu**



EN - Safety and maintenance / H - Biztonság és karbantartás / SK - Bezpečnosť a údržba / RO - Siguranță și întreținere / SRB-MNE - Bezbednost i održavanje / CZ - Bezpečnost a údržba / HR-BIH - Sigurnost i održavanje	4 - 17
--	--------

EN - Functions / H - Funkciók / SK - Funkcie / RO - Funcții / SRB-MNE - Funkcije / CZ - Funkce / HR-BIH - Funkcije	18 - 38
---	---------



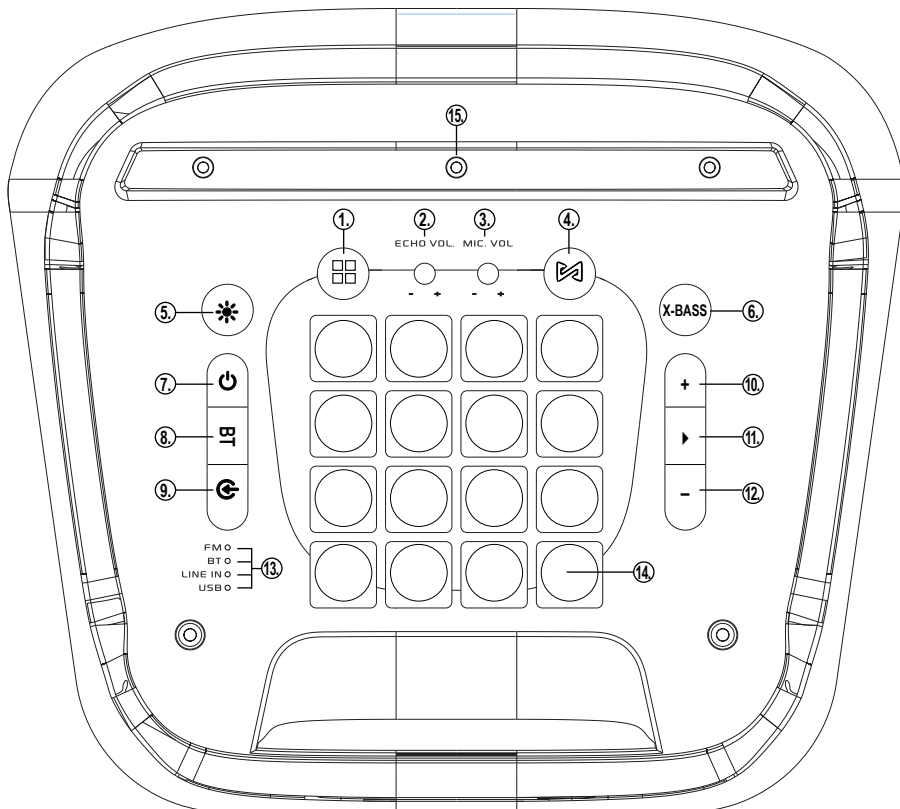


figure 1. • 1. ábra • 1. obraz • figura 1. • 1. skica • 1. obrázek • 1. slika

	EN	H	SK	RO	SRB-MNE	CZ	HR-BIH
	(Figure 1.)	(1. ábra)	(1. obrázok)	(Figura 1.)	(1. skica)	(1. schéma)	(Slika 1.)
1.	DJ effects on/off	DJ effekt be/ki	za-/vypnúť DJ efekt	efect DJ porni/oprit	DJ efekat ukij./iskij.	DJ efekty ON/OFF	DJ efekt uključen / isključen
2.	ECHO VOL microphone echo	mikrofon visszhang	echo efekt mikrofonu	ecou microfon	EHO	ozvěna mikrofonu	odjek mikroфона
3.	MIC VOL microphone volume	mikrofon hangrő	hlasitosť mikrofonu	volum microfon	jačina zvuka mikroфона	hlasitosť mikrofonu	glasnoća mikroфона
4.	BT TWS stereo	BT TWS stereo	BT TWS stereo	BT TWS stereo	BT TWS stereo	BT TWS stereo	BT TWS stereo
5.	LED on/off	LED be / ki	za-/vypnúť LED	LED porni/oprit	LED ukij./iskij.	LED ON / OFF	LED uključen / isključen
6.	X-BASS bass-sound	mély hangzás	nizke tőny	tonuri de joase	niski tonovi	basové tőny	duboki ton
7.	on- / off switch	be- / kikapcsolás	za-/vypnutie	porni/oprit	ukij./iskij.	zapaninai / vypinaini	uključenje / isključenje
8.	BT BT direct	BT direkt	BT direkt	BT direct	BT direkt	BT direkt	BT direkt
9.	BT-FM-USB-LINE	BT-FM-USB-LINE	BT-FM-USB-LINE	BT-FM-USB-LINE	BT-FM-USB-LINE	BT-FM-USB-LINE	BT-FM-USB-LINE
10.	+ volume / step	hangrő / léptetés	hlasitosť / krokovanie	volum / pas	jačina zvuka / korak	hlasitosť / vyhledavaini	glasnoća / pomicanje
11.	play / pause	lejtszás / szőnet	prehřavainie / pauza	redare / pauzã	reprodukcija / pauza	přehřavaini / pauza	reprodukcija / pauza
12.	- volume / step	hangrő / léptetés	hlasitosť / krokovanie	volum / pas	jačina zvuka / korak	hlasitosť / vyhledavaini	glasnoća / pomicanje
13.	MODES active function	aktív funkció	aktívna funkcia	funcție activã	aktivna funkcija	aktivni funkce	aktivna funkcija
14.	KEYBOARD DJ midi keyboard	DJ billentyűzet	DJ klávesnica	tastaturã DJ	DJ tastatura	DJ klávesnice	DJ tipkovnica
15.	PHONE phone support	telefon tartő	držiak pre telefon	suport telefon	držac telefona	držak na telefon	držac telefona

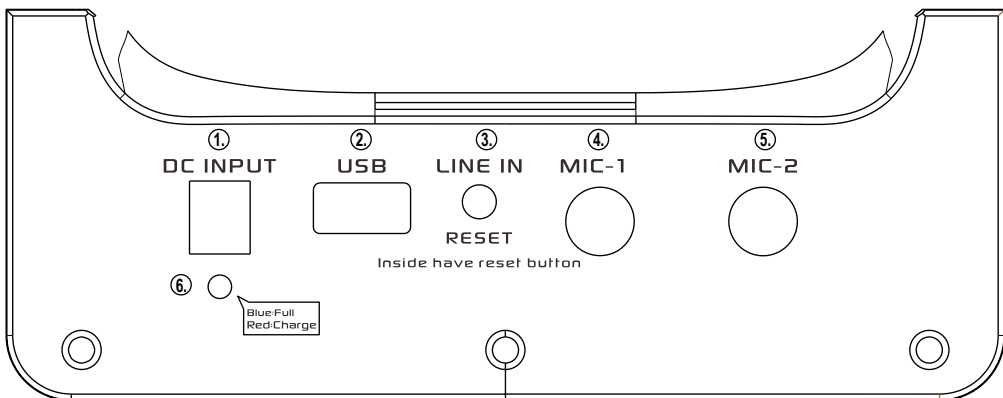


figure 2. • 2. ábra • 2. obraz • figura 2. • 2. skica • 2. obrázek • 2. slika

		EN	H	SK	RO	SRB-MNE	CZ	HR-BIH
		(Figure 2)	(2. ábra)	(2. obrázok)	(Figura 2.)	(2. skica)	(2. schéma)	(Slika 2.)
1.	DC INPUT	charger adapter	töltő adapter	nabijaci adaptér	soclu încarcător	punjač	nabijeci adaptér	adapter za punjač
2.	USB	USB storage device	USB adattároló	USB nosič dát	suport USB	USB memorija	datový zdroj USB	USB pohrana
3.	LINE / RST	audio in / remove	audio be / töltés	zaprnutí audio / vymazat	audio pornit / ștergere	audio uklj. / brisanje	audio on / vymazat	audio uključivanje / brisanje
4.	MIC-1	external microphone	külső mikrofon	externý mikrofón	microfon extern	spoljni mikrofon	externí mikrofon	vanjski mikrofon
5.	MIC-2	external microphone	külső mikrofon	externý mikrofón	microfon extern	spoljni mikrofon	externí mikrofon	vanjski mikrofon
6.	CHARGE	charging signal LED	töltésjelző LED	LED kontrolka nabijania	LED indicator încarcare	LED indikator punjenja	LED indikace nabijení	LED indikatora punjenja

EN PORTABLE PARTY SOUND BOX

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS


READ THE INSTRUCTION MANUAL CAREFULLY BEFORE USE AND RETAIN IT FOR LATER REFERENCE!


WARNINGS

1. Before use of the product, please read this instructions manual and keep it for future reference. The original document was prepared in Hungarian language. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. After removal of the packaging, inspect the product for possible damage during shipment. Keep the packaging away from children if it contains plastic bags or other potentially hazardous items.
2. Avoid connecting or disconnecting cables during use. Otherwise the resulting noise burst can damage the loudspeakers.
3. In order to protect the audio system from external noise, run audio cables separately from network cables.
4. Do not obstruct the cooling of the device, do not cover it! Do not place the back of the sound box directly against a wall! Keep a distance of at least 20 cm! Slight heating of the enclosure is a natural phenomenon.
5. Turn OFF the device and disconnect it from the mains socket after use.
6. Keep the device in a place, where the power supply plug can be easily reached and unplugged. Run the power supply cable so that it cannot be accidentally disconnected, and it does not create a risk of stumbling. Do not run the connection cable under carpets, mats, etc.
7. With consideration to the presence of supply voltage, observe the general rules of contact protection. Do not touch the appliance or the mains charger with wet hands!
8. Only connect to double-insulated socket with 230V~ / 50Hz rated supply voltage.
9. Protect the device from dust, humidity, liquids, moisture, frost and shocks, as well as from direct heat and sunlight.
10. Only for use under dry, indoor conditions.
11. Make sure that no foreign objects are inserted through the openings!
12. Protect the device from splashing water and avoid placing objects filled with liquids, such as drinking glasses on the device.
13. Do not place open flames, such as candles on the device.
14. Do not dismantle, modify the device, as it may cause fire, accidents or electric shock.
15. In case of a malfunction, immediately disconnect the power supply and contact a professional technician.
16. Do not connect a mobile device to the USB socket for charging!
17. Depending on the files being compressed, the compression software used and the quality of the USB/microSD memory, there may be malfunctions which are not due to the device's defects.


18. Playback of copyrighted DRM files is not guaranteed!
19. The playback of supported files is not guaranteed in all cases, as it may be affected by software and hardware conditions independent of the manufacturer.
20. The volume of different audio files may vary due to different parameters.
21. The manufacturer cannot be held responsible for lost or corrupted data, etc., even if the data, etc., are lost while this product is in use. It is recommended to make a backup copy of the data and programmes on the connected media to your personal computer in advance.
22. We do not recommend the use of USB/microSD memory larger than 32GB, as it may slow down the device or cause stuttering. Only playable files should be stored on the external memory, the presence of foreign data/files may slow down operation or cause interference.
23. The speakers contain magnets, so do not place sensitive products (e.g. credit card, tape recorder, compass...) in their vicinity.
24. Incorrect installation or unprofessional use will void the product warranty.
25. This product is for commercial use, it is not intended for industrial-professional applications.
26. After the useful life of the product, it is to be considered as hazardous waste. Dispose of the product according to local legislation.
27. Somogyi Elektronik Kft. certifies that the radio equipment complies with Directive 2014/53/EU. The EU Declaration of Conformity is available at the following website: somogyi@somogyi.hu
28. Due to continuous improvements, technical data, operation and design are subject to change without notice. The most recent instructions manual is available for download from the www.somogyi.hu website.
29. However we regret such inconvenience, we do not take any responsibility for possible printing errors.

 **THE PRODUCT IS NOT A TOY. KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN.**

 Caution: Risk of electric shock! Do not attempt to disassemble or modify the unit or its accessories. In case any part is damaged, immediately power off the unit and seek the assistance of a specialist.

 To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.

DISPOSAL

 Waste equipment must be collected and disposed separately from household waste because it may contain components hazardous to the environment or health. Used or waste equipment may be dropped off free of charge at the point of sale, or at any distributor which sells equipment of identical nature and function. Dispose of product at a facility specializing in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste management organization. We shall undertake the tasks pertinent to the manufacturer as prescribed in the relevant regulations and shall bear any associated costs arising.

DISPOSING OF ALKALINE AND RECHARGEABLE BATTERIES

Batteries, whether alkaline or rechargeable, must not be handled together with regular household waste. It is the legal obligation of the product's user to dispose of batteries at a nearby collection center or at a retail shop. This ensures that the batteries are ultimately neutralized in an environment-friendly way.

H HORDOZHATÓ PARTY HANGDOBOZ

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

OLVASSA EL FIGYELMESEN ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁSHOZ!

FIGYELMEZTETÉSEK

1. A termék használatba vétele előtt, kérjük, olvassa el az alábbi használati utasítást és őrizze is meg. Az eredeti leírás magyar nyelven készült. Ezt a készüléket azok a személyek, akik csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy akiknek a tapasztalata és a tudása hiányzik, továbbá gyermekek 8 éves kortól csak abban az esetben használhatják, ha az felügyelet mellett történik, vagy a készülék használatára vonatkozó útmutatást kapnak, és megértik a biztonságos használatból eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Gyermekek kizárólag felügyelet mellett végezhetik a készülék tisztítását vagy felhasználói karbantartását. Kicsomagolás után győződjön meg róla, hogy a készülék nem sérült meg a szállítás során. Tartsa távol a gyermekeket a csomagolástól, ha az zacskót vagy más veszélyt jelentő összetevőt tartalmaz!
2. Ne végezzen kábelcsatlakoztatást működés közben! Az ilyenkor előforduló zajlökés tönkre teheti a hangszugárzókat.
3. Az audio rendszer külső zajoktól történő megvédése érdekében az audio kábeleket vezesse távol a hálózati kábelektől!
4. Ne akadályozza a készülék hűtését, tilos letakarni! Ne helyezze közvetlenül fal mellé a hangdoboz hátulját! Tartson legalább 20 cm-es távolságot! A burkolat enyhe felmelegedése természetes jelenség.
5. A használat befejezése után kapcsolja ki és húzza ki a hálózathoz!
6. A készüléket úgy helyezze el, hogy a csatlakozódugó könnyen hozzáférhető, kihúzható legyen! Úgy vezesse a csatlakozókábelt, hogy az véletlenül ne húzódhasson ki, illetve ne botolhasson meg benne senki! Ne vezesse a csatlakozókábelt szőnyeg, lábtörő stb. alatt!
7. A hálózati feszültség jelenléte miatt tartsa be a szokásos életvédelmi szabályokat! Nedves kézzel tilos a készülék vagy a hálózati töltő megérintése!
8. Csak 230V~ / 50Hz feszültségű kettős szigetelésű csatlakozóaljzatba szabad csatlakoztatni!
9. Óvja portól, párától, folyadéktól, nedvességtől, fagytól és ütődéstől, valamint a közvetlen hő- vagy napsugárzástól!
10. Kizárólag száraz, beltéri körülmények között használható!
11. Ügyeljen rá, hogy a nyílásokon át ne kerüljön bele idegen tárgy!
12. A készüléket ne érje fröccsenő víz, és ne tegyen folyadékkal töltött tárgyakat, pl. poharat a készülékre!
13. Nyílt lángforrás, mint égő gyertya, nem helyezhető a készülékre!
14. Ne szedje szét, ne alakítsa át a készüléket, mert tüzet, balesetet vagy áramütést okozhat!
15. Bármilyen rendellenesség esetén áramtalanítsa a készüléket és forduljon szakemberhez!
16. Ne csatlakoztasson töltési céllal mobilkészüléket az USB aljzathoz!
17. A tömörített fájljoktól, az alkalmazott tömörítőprogramtól és az USB/microSD memória minőségéből adódóan előfordulhat olyan téves működés, amely nem a készülék hiányossága.
18. Nem garantált a szerzői jogvédett DRM fájlok lejátszása!
19. A támogatott fájlok lejátszása sem garantált minden esetben, mert azt befolyásolhatják a gyártótól független szoftveres és hardveres körülmények.
20. A különböző audio fájlok hangereje között különbség lehet azok eltérő paramétereitől adódóan.

21. Az elveszett vagy megsérült adatokért stb. a gyártó nem vállal felelősséget, még akkor sem, ha az adatok stb. e termék használata közben vesznek el. Előzőleg javasolt biztonsági másolatot készíteni a csatlakoztatott adathordozón található adatokról, műsorszámokról a személyi számítógépére.
22. Nem ajánljuk 32GB-nál nagyobb USB/microSD memória alkalmazását, mert kezelése lelassulhat, akadozhat. Csak a lejátszható fájlokat tárolja a külső adathordozón, idegen adatok/fájlok jelenléte lelassíthatja a működést vagy zavart okozhat.
23. A hangsugárzók mágneseket tartalmaznak, ezért ne helyezze közelükbe az erre érzékeny termékeket (pl. hitelkártya, magnókazetta, iránytű...)
24. A nem rendeltetésszerű üzembe helyezés vagy szakszerűtlen kezelés a jótállás megszűnését vonja maga után.
25. Ez a termék lakossági használatra készült, nem ipari-professzionális eszköz.
26. Ha a termék élettartama lejárt, veszélyes hulladéknak minősül. A helyi előírásoknak megfelelően kezelendő.
27. A Somogyi Elektronik Kft. igazolja, hogy a rádió-berendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU Megfelelőségi Nyilatkozat elérhető a következő internetes címen: somogyi@somogyi.hu
28. A folyamatos továbbfejlesztések miatt műszaki adat, a működés és a design előzetes bejelentés nélkül is változhat. Az aktuális használati utasítás letölthető a www.somogyi.hu weboldaltól.
29. Az esetleges nyomdahibákért felelősséget nem vállalunk, és elnézést kérünk.



A TERMÉK NEM JÁTÉK, GYERMEK KEZÉBE NE KERÜLJÖN!



Áramütésveszély! Tilos a készülék vagy tartozékainak szétszerelése, átalakítása! Bármely rész megsérülése esetén azonnal áramtalanítsa és forduljon szakemberhez.



Az esetleges halláskárosodás megelőzése érdekében ne hallgassa nagy hangerővel hosszabb időn keresztül!

ÁRTALMATLANÍTÁS



A hulladékká vált berendezést elkülönítetten gyűjtse, ne dobja a háztartási hulladékba, mert az a környezetre vagy az emberi egészségre veszélyes összetevőket is tartalmazhat! A használt vagy hulladékká vált berendezés térítésmentesen átadható a forgalmazás helyén, illetve valamennyi forgalmazónál, amely a berendezéssel jellegében és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérdés esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet. Avonatközö jogszabályban előírt, a gyártóra vonatkozó feladatokat vállaljuk, az azokkal kapcsolatban felmerülő költségeket viseljük. Tájékoztató a hulladékkezelésről: www.somogyi.hu

AZ ELEMÉK, AKKUK ÁRTALMATLANÍTÁSA

Az elemeket/akkukat nem szabad a normál háztartási hulladékkal együtt kezelni. A felhasználó törvényi kötelezettsége, hogy a használt, lemerült elemeket/akkukat lakóhelye gyűjtőhelyén, vagy a kereskedelemben leadja. Így biztosítható, hogy az elemek/akkuk környezetkímélő módon legyenek ártalmatlanítva.

SK PRENOSNÝ PÁRTY REPROBOX

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

POZORNE SI PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD NA OBSLUHU A USCHOVAJTE HO PRE BUDÚCE POUŽITIE!

UPOZORNENIA

1. Pred použitím výrobku si pozorne prečítajte tento návod na použitie a starostlivo si ho uschovajte. Tento návod je preklad originálneho návodu. Spotrebič nie je určený na používanie osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, vrátane detí od 8 rokov, používať ho môžu len pokiaľ im osoba zodpovedá za ich bezpečnosť, poskytuje dohľad alebo ich poučí o používaní spotrebiča a pochopia nebezpečenstvá pri používaní výrobku. Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa so spotrebičom nehrali. Čistenie alebo údržbu výrobku môžu vykonať deti len pod dohľadom. Po rozbalení výrobku skontrolujte, či sa výrobok počas prepravy nepoškodil. Nedávajte deťom balenie výrobku, keď obsahuje sáčok alebo iný nebezpečný komponent!
2. Pri zapnutom stave prístroja nevykonávajte prepájanie káblov! Zvukový náraz môže spôsobiť poškodenie reproduktorov.
3. V záujme ochrany audio systému pred vonkajším hlukom, audio káble treba viesť v istej vzdialenosti od sieťového vedenia!
4. Zariadenie nezakrývajte, pri umiestnení zabezpečte voľný pohyb vzduchu! Neumiestnite zadnú časť reproboxu priamo k stene! Dodržiavajte min. 20 cm vzdialenosť! Prehriatie zadnej časti počas používania je normálnym javom.
5. Po ukončení používania vypnite prístroj a vytiahnite pripojovací kábel z elektrickej siete!
6. Prístroj umiestnite tak, aby jeho zástrčka bola ľahko prístupná a ovládateľná! Dbajte na umiestnenie pripojovacieho kábla, aby sa náhodou nevytiahol zo siete, alebo aby sa o kábel nikto nepotkol! Pripojovací kábel nevedzte popod koberec, rohožku, atď.!
7. Z dôvodu prítomnosti sieťového napätia dodržujte obvyklé bezpečnostné predpisy! Nedotýkajte sa mokrou rukou prístroja alebo pripojovacieho kábla!
8. Pripojte len do uzemnenej zásuvky s napätím 230V~ / 50Hz!
9. Chráňte pred prachom, parou, tekutinou, teplom, vlhkosťou, mrazom, nárazom a priamym tepelným alebo slnečným žiarením!
10. Len na vnútorné použitie!
11. Dbajte na to, aby sa cez otvory nedostal do prístroja cudzí predmet!
12. Dbajte na to, aby sa prístroj nestýkal so striekajúcou vodou a nepoložte naň predmet s vodou, napr. pohár!
13. Na prístroj nepoložte otvorený oheň, napr. horiacu sviečku!
14. Prístroj nerozoberajte, neprerábajte, lebo môžete spôsobiť požiar, úraz alebo úder elektr. prúdom!
15. V prípade zistenia akýchkoľvek nedostatkov okamžite odpojte zariadenie od elektrickej siete a obráťte sa na odborníka!
16. Do zásuvky USB nepripájajte mobilné zariadenie s cieľom nabíjania!
17. Môže dôjsť k chybnej činnosti prístroja, čo môžu spôsobiť komprimované formáty, komprimovacie programy alebo kvalita USB pamäte. To nepoukazuje na chyby prístroja.
18. Chránené autorské právo negarantuje, že prístroj prehrá DRM súbory!
19. Nemôže sa zaručiť ani prehrávanie podporovaných súborov v každom prípade, môže to ovplyvniť použitý softvér a hardvér, na ktorý výrobca nemá vplyv.

20. Medzi hlasitosťou rôznych audio súborov môže byť rozdiel pre ich odlišné parametre
21. Výrobca neručí za stratené alebo poškodené dáta atď., ani v prípade, ak sa stratia alebo poškodia počas používania tohto výrobku. Predtým sa odporúča spraviť bezpečnostnú kópiu na počítači z dát, skladieb nachádzajúcich sa na pamäti.
22. Neodporúčame používanie USB zdroja väčšieho ako 32 GB, jeho prehrávanie sa môže spomaliť, zasekávať. Dbajte na to, aby sa na externom zdroji nachádzali len súbory, ktoré sa môžu prehrávať, lebo v opačnom prípade prehrávanie sa môže spomaliť alebo prerušiť.
23. Reprodukory obsahujú magnety, preto do ich blízkosti nedávajte na to citlivé predmety (napr. platobné karty, magnetofónové pásky, kompas ...)
24. Záruka sa nevzťahuje na chyby zapríčinené nesprávnym, neodborným použitím!
25. Tento výrobok nie je určený na profesionálne účely, ale len na domáce použitie.
26. Po uplynutí jeho životnosti prístroj sa stane nebezpečným odpadom. Postupujte podľa miestnych predpisov.
27. Somogyi Elektronik Slovensko s.r.o . potvrdzuje, že rádiový prístroj spĺňa základné ustanovenia smernice 2014/53/EU. Vyhlásenie o zhode si môžete vyžiadať na adrese: somogyislovesnko@somogyi.sk.
28. Z dôvodu priebežného vývoja technické údaje a dizajn výrobku sa môžu zmeniť aj bez oznámenia vopred. Aktuálny návod na použitie nájdete na stránke: www.somogyi.sk.
29. Za prípadné chyby v tlači nezodpovedáme a ospravedlňujeme sa za ne.



VÝROBOK NIE JE HRAČKA, NEPATRÍ DO RÚK DEŤOM!



Nebezpečenstvo úrazu prúdom! Rozoberať, prerábať prístroj alebo jeho súčasť je prísne zakázané! V prípade akéhokoľvek poškodenia prístroja alebo jeho súčasti okamžite ho odpojte od elektrickej siete a obráťte sa na odborný servis!



Počúvanie zariadenia pri vysokej hlasitosti počas dlhšiu neprerušenu dobu môže viesť k trvalému poškodeniu sluchu!

ZNEHODNOCOVANIE



Výrobok nevyhadzujte do bežného domového odpadu, separujte oddelene, lebo môže obsahovať súčiastky nebezpečné na životné prostredie alebo aj na ľudské zdravie! Za účelom správnej likvidácie výrobku odovzdajte ho na mieste predaja, kde bude prijatý zdarma, respektíve u predajcu, ktorý predáva identický výrobok vzhľadom na jeho ráz a funkciu. Výrobok môžete odovzdať aj miestnej organizácii zaoberajúcej sa likvidáciou elektroodpadu. Tým chránite životné prostredie, ľudské a teda aj vlastné zdravie. Prípadné otázky Vám zodpovie Váš predajca alebo miestna organizácia zaoberajúca sa likvidáciou elektroodpadu.

ZNEHODNOCOVANIE BATÉRIÍ A AKUMULÁTOROV

Batérie / akumulátory nesmiete vyhodiť do komunálneho odpadu. Užívateľ je povinný odovzdať použité batérie / akumulátory do zberu pre elektrický odpad v mieste bydliska alebo v obchodoch. Touto činnosťou chránite životné prostredie, zdravie ľudí okolo Vás a Vaše zdravie.


**INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA
CITIȚI MĂNUALUL CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI-L ÎNTR-UN LOC ACCESIBIL PENTRU UTILIZARE
ULTĂRIOARĂ!**


ATENȚIONĂRI

1. Înainte de utilizare, vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare și păstrați-le! Manualul original a fost redactat în limba maghiară. Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale diminuate, ori de către persoane care nu au experiență sau cunoștințe suficiente (inclusiv copii); copiii peste 8 ani pot utiliza aparatul în cazul în care sunt supravegheați de către o persoană care răspunde de siguranța lor, sau sunt informați cu privire la funcționarea aparatului în condiții de siguranță și au înțeles ce pericole pot rezulta din utilizarea necorespunzătoare. Nu lăsați copii să se joace cu aparatul. Curățarea sau utilizarea produsului de către copii este permisă numai cu supravegherea unui adult. După despachetare, asigurați-vă că aparatul nu a fost deteriorat în timpul transportului. Țineți copiii la distanță de ambalaje, mai ales dacă acestea includ pungi sau alte obiecte care pot fi periculoase!
2. Nu efectuați conexiuni de cablu în timpul funcționării! Niciodată nu porniți sau opriți sistemul cu volumul setat la maxim! Șocurile care se pot crea în astfel de cazuri pot deteriora difuzoarele.
3. În vederea protejării sistemului audio de interferențe, conduceți cablurile audio departe de cele de rețea!
4. Nu obturați răcirea aparatului, acoperirea interzisă! Nu așezați partea din spate a boxei lângă perete! Păstrați o distanță de minim 20 cm! Încălzirea ușoară a carcasei este un fenomen normal.
5. După utilizare opriți aparatul și îndepărtați ștecherul cablului de alimentare din priză!
6. Așezați aparatul în așa fel, încât fișa cablului de alimentare să fie accesibil și ușor de îndepărtat din priză! Conduceți cablurile în așa fel, încât să nu se decupleze accidental și nimeni să nu se împiedice de acestea! Nu conduceți cablurile sub covor, preș etc.!
7. Datorită prezenței tensiunii de rețea respectați normele de siguranță și protecție! Este interzisă atingerea aparatului sau a cablurilor cu mâna udă!
8. Poate fi conectat doar de o priză cu izolare dublă și tensiune de 230V~ / 50Hz!
9. Feriți de praf, aburi, lichide, umezeală, îngheț și lovituri, precum și de căldură directă sau lumina solară!
10. Utilizați numai în interior, în mediu uscat!
11. Aveți grijă să nu pătrundă prin orificii nici un obiect străin în interiorul boxei!
12. Feriți aparatul de stropirea cu apă și nu așezați pe acesta obiecte umplute cu lichide, de ex. pahar cu apă!
13. Nu așezați pe aparat sursă de flacără deschisă, de ex. lumânare aprinsă!
14. Nu desfaceți și nu modificați aparatul, pentru că puteți provoca incendiu, accidentare sau electrocutare!
15. În cazul sesizării oricărei defecțiuni scoateți aparatul de sub tensiune și adresați-vă unei persoane calificate!
16. Nu conectați de soclul USB echipamente mobile cu scopul de a fi încărcate!
17. Datorită fișierelor compactate, al programului de compactare, respectiv din calitatea suportului de memorie USB/microSD, se pot întâlni erori de funcționare, care însă nu sunt defecțiuni ale aparatului.
18. Nu garantăm redarea fișierelor de tip DRM, protejate de drepturile de autor!

19. Nu garantăm redarea fișierelor în orice situație, deoarece redarea este influențată de condiții de software și hardware, independente de producător.
20. Datorită diferențelor parametrice ale unor fișiere audio, se pot întâlni diferențe în volum sau calitatea sunetului.
21. Producătorul nu își asumă responsabilitatea pentru eventualele pierderi de date, chiar și dacă acesta s-a întâmplat în timpul utilizării produsului. Recomandăm efectuarea unei copii de siguranță a datelor pe calculatorul Dvs. personal.
22. Nu recomandăm utilizarea unor surse de memorie USB/microSD mai mare de 32GB pentru că funcționarea poate încetini. Nu depozitați pe suportii externi de memorie alte tipuri de fișiere, decât cele care se pot reda, deoarece încetinesc sau împiedică funcționarea.
23. Difuzoarele conțin magneti, de aceea nu așezați în apropierea lor obiecte sensibile la câmp electromagnetic (de ex. card de credit, casetă, busolă...)
24. Utilizarea necorespunzătoare și exploatarea neconformă vor anula garanția.
25. Acest produs este destinat utilizării casnice, nu este un echipament industrial-profesional.
26. Dacă produsul a ajuns la sfârșitul duratei sale de viață, acesta este considerat deșeu periculos. Eliminați în conformitate cu reglementările locale.
27. Somogyi Electronic certifică faptul că echipamentele radio sunt conforme cu Directiva 2014/53 / UE. Textul integral al Declarației de conformitate UE poate fi solicitată de pe adresa office@somogyi.ro.
28. Datorită îmbunătățirilor continue, specificațiile și designul pot fi modificate fără notificare prealabilă. Instrucțiunile actuale de utilizare pot fi descărcate de pe site-ul www.somogyi.ro.
29. Nu ne asumăm răspunderea pentru eventualele erori tipografice și ne cerem scuze.

PRODUSUL NU ESTE JUCĂRIE, A NU SE LĂSA LA ÎNDEMÂNA COPIILOR!

 Pericol de electrocutare! Niciodată nu demontați, modificați aparatul sau componentele lui! În cazul deteriorării oricărei părți al aparatului întrerupeți imediat alimentarea aparatului și adresați-vă unui specialist!

 Pentru a evita eventualele deficiențe de auz cauzate de aparat, nu utilizați pentru o perioadă lungă la volum ridicat!

ELIMINARE

 Colectați în mod separat echipamentul devenit deșeu, nu-l aruncați în gunoiul menajer, pentru că echipamentul poate conține și componente periculoase pentru mediul înconjurător sau pentru sănătatea omului! Echipamentul uzat sau devenit deșeu poate fi predat nerambursabil la locul de vânzare al acestuia sau la toți distribuitorii care au pus în circulație produse cu caracteristici și funcționalități similare. Poate fi de asemenea predat la punctele de colectare specializate în recuperarea deșeurilor electronice. Prin această protejați mediul înconjurător, sănătatea Dumneavoastră și a semenilor. În cazul în care aveți întrebări, vă rugăm să luați legătura cu organizațiile locale de tratare a deșeurilor. Ne asumăm obligațiile prevederilor legale privind producătorii și suportăm cheltuielile legate de aceste obligații.

TRATAREA BATERIILOR, ACUMULATORILOR

Bateriile și acumulatorii nu pot fi tratați împreună cu deșeurile menajere. Utilizatorul are obligația legală de a preda bateriile / acumulatorii uzați sau epuizați la punctele de colectare sau în comerț. Acest lucru asigură faptul că bateriile / acumulatorii vor fi tratați în mod ecologic.



PRENOSNA PARTY ZVUČNA KUTIJA

BITNE BEZBEDNOSNE ODREDBE


PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA DALJU UPOTREBU!


NAPOMENE

1. Pre prve upotrebe radi bezbednog i tačnog rada pažljivo pročitajte i proučite ovo uputstvo. Sačuvajte uputstvo! Originalno uputstvo je pisano na mađarskom jeziku. Ovaj uređaj nije predviđen za upotrebu licima sa smanjenom mentalnom ili psihofizičkom mogućnošću, odnosno neiskusnim licima uključujući i decu, deca starija od 8 godina smeju da rukuju ovim uređajem samo u prisustvu odrasle osobe ili da su upućena u bezbedno rukovanje i svesna su svih opasnosti pri radu. Deca se ne smeju igrati sa ovim proizvodom. Korisničko održavanje i čišćenje ovog proizvoda deca smeju da vrše samo u prisustvu odrasle osobe. Nakon raspakivanja uverite se da se proizvod slučajno nije oštetio u toku transporta. Decu držite dalje od ambalaže ako ona sadrži opasne predmete za decu, kao što su folije itd.!
2. Ne vršite nikakva povezivanja pri uključenom sistemu, prilikom povezivanja jačina zvuka treba da je na minimalnom položaju, u suprotnom pri uključivanju može da se dese kvarovi na sistemu!
3. Radi sprečavanja eventualnih smetnji, audio kablove sprovodite dalje od strujnih kablova!
4. U toku rada je zagrevanje normalna pojava. Ne prekrivajte hladnjak i ostavite dovoljno prostora za hlađenje! Ostavite 20 cm slobodnog prostora oko hladnjaka.
5. Nakon upotrebe isključite uređaj i isključite ga iz struje!
6. Uređaj tako postavite da priključni kabel bude lako dostupan i da se lako može izvući! Priključni kabel tako postavite da ne smeta prolazu da se ne bi nešto zakačilo za njega! Priključni kabel nemojte provlačiti ispod tepiha, otirača i sličnih predmeta!
7. Zbog prisustva mrežnog napona, držite se standardnih mera zaštite! Vlažnim, mokrim rukama ne dodirujte uređaj ni priključni kabel! U slučaju fizičkog oštećenja uređaja ili priključnog kabela odmah isključite uređaj iz struje!
8. Upotrebljivo samo u uzemljenim strujnim utičnicama sa duplom izolacijom 230V~ / 50Hz!
9. Uređaj štitite od prašine, pare, tečnosti, vlage, smrzavanja i prevelike toplote, odnosno direktnog sunca!
10. Uređaj se sme koristiti samo u suvim zatvorenim prostorijama!
11. Obratite pažnju da nikakvo strano telo ne upadne ili ucuri u uređaj!
12. Uređaj štitite od prskajuće vode, ne postavljajte na uređaj ili u blizinu uređaja posude napunjene tečnošću!
13. Ne postavljajte blizu uređaja predmete sa otvorenim plamenom kao što su sveće i slično!
14. Ne rastavljajte i ne prepravljajte uređaj, opasnost od požara i strujnog udara!
15. Ako primetite bilo kakvu nepravilnost, isključite uređaj i obratite se stručnom licu!
16. USB utičnica nije predviđena za punjenje mobilnih uređaja!
17. U pojedinim slučajevima u zavisnosti od kompresije fajlova i tehničkih rešenja USB memorije, mogu se desiti nepravilni radovi očitavanja koji nisu greška uređaja.
18. Nije garantovana reprodukcija autorski zaštićenih DRM fajlova!
19. U pojedinim slučajevima nije garantovana reprodukcija ni podržanih fajlova, na reprodukciju mogu da utiču nezavisni faktori na koje proizvođač nema uticaja.
20. Jačina zvuka audio fajlova može biti različita u zavisnosti od parametara.


21. Za izgubljene ili oštećene podatke proizvođač ne odgovara, ni u tom slučaju ako se gubitak ili oštećenje podataka desio upotrebom ovog uređaja. Preporučuje se stvaranje sigurnosnih kopija na računaru.
22. Ne preporučuje se upotreba većih USB memorija od 32GB, one mogu da uspore rad i čitanje podataka. Na memoriji držite samo fajlove koje želite slušati, strani fajlovi mogu znatno da uspore očitavanje podataka sa memorija.
23. Zvučnici sadrže magnete, ne postavljajte ih blizu predmeta koji su osetljivi na magnetna polja (kreditne kartice, audio video kasete, kompas ...)
24. Nepropisno rukovanje i nenamenska upotreba može da dovede do kvarova i gubljenja garancije.
25. Ovaj proizvod je namenjen za kućnu upotrebu, nije za industrijsku namenu.
26. Nakon isteka radnog veka, uređaj postaje opasan elektronski otpad. Postupite prema lokalnim propisima.
27. Somogyi Electronic Kft. potvrđuje da ovaj uređaj odgovara direktivi 2014/53/EU. Kompletnu deklaraciju o usaglašenosti možete potražiti sa adrese: somogyi@somogyi.hu
28. Iz razloga konstantnog razvoja i poboljšavanja kvaliteta promene u karakteristikama i dizajnu mogu se desiti i bez najave. Aktuelno uputstvo za upotrebu možete pronaći na adresi www.somogyi.hu.
29. Za eventualne štamparske greške ne odgovaramo i unapred se izvinjavamo.

 **OVAJ PROIZVOD NIJE IGRAČKA, NE DAVATI DECI DA SE IGRAJU SNJIM!**

 Opasnost od strujnog udara! Zabranjeno rastavljati uređaj i njegove delove prepravljati! U slučaju bilo kojeg kvara ili oštećenja, odmah isključite uređaj i obratite se stručnom licu!

 Radi sprečavanja oštećenja sluha na slušajte duže vreme preglasnu muziku!

ODLAGANJE

 Uređaje kojima je istekao radni veka sakupljajte posebno, ne mešajte ih sa komunalnim otpadom, to oštećuje životnu sredinu i može da naruši zdravlje ljudi i životinja! Ovakvi se uređaji mogu predati na reciklažu u prodavnicama gde ste ih kupili ili prodavnicama koje prodaju slične proizvode. Elektronski otpad se može predati i određenim reciklažnim centrima. Ovim štitište okolinu, svoje zdravlje i zdravlje svojih sunarodnika. U slučaju nedoumica kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Prema važećim propisima prihvatamo i snosimo svu odgovornost.

ODLAGANJE AKUMULATORA I BATERIJA

Istrošeni akumulatori i baterije ne smeju se tretirati sa ostalim otpadom iz domaćinstva. Korisnik treba da se stara o pravilnom bezbednom odlaganju istrošenih baterija i akumulatora. Ovakvo se može štitište okolina, obezbediti da se baterije i akumulatori budu na pravilan način reciklirani.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY**TYTO POKYNY SI POZORNĚ PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO DALŠÍ POUŽITÍ!****BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ**

1. Předtím, než začnete zařízení používat, si pečlivě přečtete tento uživatelský manuál a tento si uschovejte. Původní popis byl vyhotoven v maďarském jazyce. Tento přístroj mohou osoby, které mají snížené fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti, nebo které nemají zkušenosti a potřebné vědomosti, dále děti od 8 let, používat pouze v případě, kdy je zajištěn odpovídající dohled nebo když byly takové osoby poučeny o používání zařízení a pochopily možná nebezpečí spojená s bezpečným používáním. Je zakázáno, aby si se zařízením hrály děti. Čištění přístroje nebo běžnou uživatelskou údržbu smí děti provádět výhradně pod dohledem. Po vybalení se ujistěte o tom, zda přístroj nebyl během přepravy poškozen. Obal se nesmí dostat do rukou dětem, jestliže obsahuje sáčky nebo jiné nebezpečné komponenty!
2. Nikdy nezapojujte kabely, když je přístroj v provozním režimu! Vznikající šum nebo jiné zvukové nárazy by totiž mohly způsobit okamžité poškození reproduktorů.
3. Za účelem ochrany audiosystému před vnějšími zvuky pokládejte audiokabely v dostatečné vzdálenosti od jiných síťových kabelů!
4. Nezamezujte přirozenému chlazení přístroje, je přísně zakázáno jej zakrývat! Zadní stranu reproboxu neumísťujte bezprostředně ke zdi! Dodržujte vzdálenost alespoň 20 cm! Mírné zahřívání krytu je přirozeným jevem.
5. Po skončení používání přístroj vypněte a vytáhněte z elektrické sítě zástrčku napájecího kabelu!
6. Přístroj umísťujte vždy tak, aby zástrčka byla snadno přístupná a aby bylo možné ji snadno vytáhnout ze zásuvky elektrické sítě! Přívodní kabel pokládejte vždy tak, aby nebylo možné jeho náhodné vytažení ze zásuvky, respektive aby bylo zamezeno náhodnému zakopnutí o kabel! Nikdy nepokládejte kabel pod koberec, rohožku apod.!
7. Z důvodu přítomnosti síťového napětí dodržujte standardní bezpečnostní předpisy! Je zakázáno dotýkat se přístroje nebo přívodního kabelu vlhkými rukama!
8. Dovoleno je zapojovat výhradně do chráněných kontaktních zásuvek s dvojitou izolací, s hodnotami napětí 230V~/50Hz!
9. Chraňte před prachem, ovzduším s vysokou relativní vlhkostí, tekutinami, vlhkem, vysokými teplotami, mrazem a před nárazy, dále před působením zdrojů sálajícího tepla nebo přímým slunečním zářením!
10. Určeno výhradně k používání v suchých interiérech!
11. Dbejte na to, aby se prostřednictvím otvorů do přístroje nedostaly žádné cizí předměty!
12. Přístroj nesmí přijít do kontaktu se stříkající vodou, na přístroj nikdy nepokládejte předměty naplněné vodou, například sklenici!
13. Na přístroj je zakázáno pokládat zdroje otevřeného ohně, jakým je například hořící svíčka!
14. Přístroj nerozebírejte, nijak neupravujte, protože byste tak mohli způsobit požár, úraz nebo zásah elektrickým proudem!
15. Zjistíte-li jakoukoli závadu, přístroj okamžitě odpojte z elektrické sítě a kontaktujte odborníka!
16. Do USB zásuvky nikdy nezapojujte mobilní zařízení za účelem nabíjení!
17. Kvalita zkomprimovaných souborů, používaných komprimačních programů a paměťových zdrojů USB/microSD může způsobovat takový chybný provoz, který není závadou přístroje.
18. Přehrávání souborů typu DRM chráněných autorským právem není zaručeno!
19. Ani přehrávání podporovaných souborů není zaručeno ve všech případech, protože proces přehrávání může být ovlivněn podmínkami software a hardware nezávisle na výrobci.

20. V hlasitosti zvuku různých audio souborů může být znatelný rozdíl, a to z důvodu odlišných parametrů těchto souborů.
21. Výrobce nenese odpovědnost za ztracená nebo poškozená data apod., a to ani v případě, když ke ztrátě dat apod. dojde v průběhu používání přístroje. Doporučuje se předem vyhotovit bezpečnostní kopii dat či skladeb uložených na připojeném datovém zdroji a tuto uložit na počítač.
22. Nedoporučujeme používat paměťové jednotky USB/microSD s kapacitou překračující 32 GB, protože by to mohlo způsobit zpomalení, poruchu funkčnosti. Na paměťovou kartu ukládejte pouze soubory, které budete přehrávat, data/soubory jiného typu mohou zpomalovat proces přehrávání nebo způsobit závadu.
23. Reprodukty obsahují magnety, a proto do blízkosti reproduktorů neumísťujte předměty citlivé na magnetické pole (např. bankovní karty, magnetofonové kazety, kompas...)
24. Nesprávné uvedení do provozu nebo nesprávné používání může znamenat ztrátu nároku na uplatnění záruky.
25. Tento produkt je konstruován pro běžné používání, není určen k používání pro průmyslové a profesionální účely.
26. Po skončení životnosti je produkt klasifikován jako nebezpečný odpad. Při likvidaci postupujte podle místních předpisů.
27. Společnost „Somogyi Electronic Kft.“ tímto potvrzuje, že rádiové zařízení splňuje požadavky směrnice číslo 2014/53/EU. O kompletní text prohlášení o shodě EU můžete požádat na následující e-mailové adrese: somogyi@somogyi.hu.
28. Technické údaje a design se mohou v důsledku průběžného vývoje měnit i bez předcházejícího oznámení. Aktuální text návodu k používání lze stáhnout z webových stránek www.somogyi.hu.
29. Za případné chyby v tisku neneseme odpovědnost a za tyto se předem omlouváme.



VÝROBEK NENÍ HRAČKA, NEDÁVEJTE DO RUKOU DĚTEM!



Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Rozebírání a přestavba přístroje nebo jeho příslušenství je zakázáno! Při poškození kterékoliv části ihned odpojte ze sítě a vyhledejte odborníka!



Abyste předešli případnému poškození sluchu, neposlouchejte po delší dobu při zvýšené hlasitosti.

LIKVIDACE



Přístroje, které již nebudete používat, shromážďujte zvlášť a tyto nevhazujte do běžného komunálního odpadu, protože mohou obsahovat látky nebezpečné pro životní prostředí nebo škodlivé lidskému zdraví! Nepotřebné nebo nepoužitelné přístroje můžete zdarma odevzdat v místě distribuce, respektive u všech takových distributorů, kteří se zabývají prodejem zařízení, která mají stejné parametry a funkce. Odevzdat můžete i na sběrných místech určených ke shromážďování elektronického odpadu. Tak chráníte životní prostředí, své zdraví a zdraví ostatních. V případě jakéhokoli dotazu kontaktujte místní organizaci zabývající se zpracováváním odpadu. Úlohy předepsané příslušnými právními předpisy vztahujícími se na výrobce vykonáváme a neseme s tímto spojené případné náklady.

LIKVIDACE BATERIÍ/AKUMULÁTORŮ

S bateriemi / akumulátory se nesmí nakládat jako s běžným domovním odpadem. Zákonnou povinností uživatele je odevzdání upotřeбенých baterií / akumulátorů na určeném sběrném místě v bydlíšti nebo v prodejnách. Tím je zajištěno zneškodnění zbytků baterií / akumulátorů ekologickým způsobem.

VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE


PAŽLJIVO PROČITAJTE UPUTSTVO ZA UPUTE PRIJE UPORABE I SAČUVAJTE IH ZA DALJNJU UPORABU!


UPOZORENJA

1. Prije prve uporabe proizvoda, pročitajte upute za uporabu i zadržite ih za kasnije. Izvorna uputstva napisana su na mađarskom jeziku. Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od 8 godina ili starija te osobe s fizičkim ili mentalnim nedostacima ili osobe bez iskustva, samo ako su pod odgovarajućim nadzorom ili ako su obaviještene o tome kako koristiti proizvod na siguran način te ako razumiju potencijalne opasnosti. Djeci se ne smije dopustiti igranje s ovim proizvodom. Djeca ne smiju obavljati čišćenje i korisničko održavanje osim ako su starija od 8 godina i pod nadzorom. Nakon raspakiranja uređaja, provjerite da nije oštećen tijekom transporta. Pakirni materijal držite dalje od djece ako sadrži plastične vrećice ili druge potencijalno opasne komponente!
2. Nemojte spajati kabele tijekom rada. Nikada ne uključite ili isključite sustav pri potpuno pojačanoj glasnoći. Buka koja se javlja pri tome može oštetiti zvučnike.
3. Da biste zaštitili audio sustav od vanjske buke, držite audio kabele podalje od glavnih kabela.
4. Nemojte ometati hlađenje uređaja, nemojte ga pokriti. Nemojte stavljati stražnju stranu zvučne kutije neposredno uz zid. Držite minimalnu udaljenost od 20 cm. Lagano zagrijavanje kućišta je prirodni fenomen.
5. Kada završite s korištenjem, isključite ga i odspojite sa napajanja.
6. Postavite uređaj na takav način da utikač bude lako dostupan i lako da se izvuče. Vodite priključni kabel na način da se ni slučajno ne izvuče ili niko da se ne spotakne preko njega. Ne vodite priključni kabel pod tepisima, otiračem itd.
7. Zbog prisutnosti napona struje, pridržavajte se uobičajenih pravila zaštite života. Ne dirajte uređaj ili glavni punjač mokrim rukama.
8. Spojiti se može samo u 230V ~ / 50Hz dual-izoliranu utičnicu!
9. Övja portól, páratól, folyadéktól, nedvességtől, fagytól és ütődéstől, valamint a közvetlen hő- vagy napsugárzástól!
10. Zaštite od prašine, vlage, tekućine, vlage, mraza i udara, kao i izravne topline ili sunčanog zračenja.
11. Koristite samo u suhim unutarnjim okolnostima!
12. Pobrinite se da nikakav strani objekt ne uđe u njega kroz otvore.
13. Uređaj ne smije dodirnuti prskajuća voda i ne stavite predmete napunjene tekućinom npr. čašu na aparat.
14. Otvoreni izvor plamena, poput zapaljene svijeće, ne može se staviti na aparat!
15. Nemojte rastaviti, pretvarati uređaj, jer može izazvati požar, nesreću ili strujni udar.
16. U slučaju bilo kakvih abnormalnosti, isključite napajanje uređaja i posavjetujte se sa stručnjakom.
17. Nemojte povezivati mobilni uređaj s USB utičnicom u svrhu punjenja.
18. Zbog komprimiranih datoteka, korištenog kompresijskog programa i kvaliteta USB/SD memorije, mogu postojati neki kvarovi koji nisu nedostatak uređaja.
19. Igranje Drm datoteka zaštićenih autorskim pravima nije zajamčeno!
20. Ni igranje podržanih datoteka nije uvijek zajamčeno jer na njih mogu utjecati softverski i hardverski uvjeti koji su neovisni o proizvođaču.
21. Glasnoća različitih audio datoteka može varirati zbog različitih parametara.


22. Proizvođač ne preuzima odgovornost za izgubljene ili oštećene podatke itd., čak i ako se podaci itd., izgube tijekom korištenja ovog proizvoda. Prethodno se preporučuje da podatke i zapise na povezanim medijima vratite na svoj osobni kompjuter.
23. Ne preporučujemo korištenje USB/microSD memorije veće od 32 GB jer njezino rukovanje može usporiti ili posustati. Pohranite samo datoteke koje se mogu igrati na vanjsku memoriju, prisutnost stranih podataka / datoteka može usporiti rad ili uzrokovati kvar.
24. Zvučnici sadrže magnete, stoga osjetljive proizvode (npr. kreditnu karticu, kasete, kompas...) ne stavljajte u njihovu blizinu.
25. Nepravilna ugradnja ili nepravilno rukovanje rezultirat će ukidanjem jamstva.
26. Ovaj proizvod je dizajniran za stambenu uporabu, on nije industrijsko-profesionalni uređaj.
27. Ako je vijek trajanja proizvoda istekao, smatra se opasnim otpadom. Postupati u skladu s lokalnim propisima.
28. Somogyi Elektronik Kft. potvrđuje da je radijska oprema u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Izjava EU-a o sukladnosti dostupna je na: somogyi@somogyi.hu
29. Zbog kontinuiranih poboljšanja tehnički podaci i dizajn mogu se mijenjati bez najave. Aktualna uputstva za upotrebu mogu se preuzeti sa web stranice www.somogyi.hu
30. Za moguće pogreške u ispisu ne uzimamo odgovornost i ispričavamo se.

PROIZVOD NIJE IGRAČKA, STOGA NE SMIJE DOSPJETI U RUKE DJECI!

 Opasnost od strujnog udara! Zabranjeno je rastaviti, modificirati uređaj ili njegov pribor! U slučaju oštećenja bilo kog dijela proizvoda, odmah ga isključite iz struje i obratite se stručnoj osobi!

 U cilju izbjegavanja oštećenja sluha nemojte dugo slušati s velikom jačinom zvuka

RASPOLAGANJE

 Uređaji koji se odlažu u otpad se trebaju izdvojeno prikupljati, odvojeno od otpada iz kućanstva, jer mogu u sebi sadržati komponente koje su opasne po okoliš i ljudsko zdravlje! Korišteni ili uređaji koji se odlažu u otpad se besplatno mogu odnijeti na mjesto njihove distribucije, odnosno kod takvog distributera koji vrši prodaju uređaja istih karakteristika i funkcije. Mogu se odložiti i na deponijima koji su specijalizirani za odlaganje elektronskog otpada. Ovime Vi štite Vaš okoliš, Vaše i zdravlje drugih ljudi. Ukoliko imate pitanja, obratite se lokalnoj organizaciji za odlaganje otpada. Prihvaćamo na sebe zakonom određene obveze koje su propisane za proizvođače i sve troškove koji su u vezi s tim.

NEUTRALIZACIJABATERIJA, AKUMULATORA

Baterije i akumulatore treba izdvojeno tretirati od smeća iz kućanstva. Korisnik je zakonom obavezan korištene i ispražnjene baterije i akumulatore dostaviti na deponije za otpad ili ih odnijeti do njihovog prodavatelja. Na ovaj način se osigurava njihova pravilna neutralizacija.

EN PORTABLE PARTY SOUND BOX

F4x16 UNIQUE, CREATIVE, PROFESSIONAL, FUN DJ SOUND-EFFECTS;
SIREN, CHORDS, SYNTH, PERCUSSION INSTRUMENTS, AUDIENCE REACTIONS...

● lit Soft Touch DJ control panel ● FULL LED front cover, can be switched off ● selectable light effects following the rhythm of music ● built-in support for tablet or mobile phone ● wireless BT, TWS connection ● audio playback from mobile device, computer ● MP3/WMA/WAV/APE/FLAC playback from USB devices ● KARAOKE and microphone echo control ● FM radio with automatic station search ● 2x 6.3mm microphone jack ● 3.5mm AUX audio input ● built-in battery with automatic charging ● expectable charging / operation time: ~6h / ~13h ● designed for use with battery power ● compact, portable design with rollers ● 2-way bass-reflex, 2x200mm bass boost, 120W ● accessory: mains charger

APPLICATION

The two-way multimedia sound box with active bass-reflex is primarily recommended for hobby, house party use. The sound box is compact, portable and fitted with rollers. Its built-in battery allows it to be operated without mains power. Can be directly connected with external devices such as: mobile phones, PC, CD/DVD player, musical instruments, microphone... In addition to the loudspeakers, the device also includes an amplifier and a multimedia player with FM/BT/USB compatibility. The mains charger is supplied as an accessory. The tablet or mobile phone used for playing music can be inserted into the recess on top of the device.

CHARGING THE BATTERY

The battery must be charged before first use. Connect the included charger - and only the original one - to the sound box (**DC INPUT**), then connect it to the mains power outlet and leave the device turned off. When charging is active, the **CHARGE LED** by the charger socket is lit in red continuously. When automatic charging is finished, the LED light turns blue. Disconnect the charger from the sound box and the mains outlet and start using the device. The charging time for a fully discharged battery is approximately 6 hours. This provides approximately 13 hours of continuous operation from the built-in battery at medium volume. This will depend on the volume setting, the selected operation mode and ambient temperature. Tests were performed with radio playing at room temperature with LED lights off.

- In general, it is not recommended to charge the device while it is in use. This lengthens charging time and may cause excess noise and overheating. Charging while in use may also deteriorate the quality of radio reception.
- When the battery is running low, sound quality may deteriorate. A "LOW BATTERY" voice announcement warns that the battery is depleted. Connect the charger.
- When finished with charging or use, turn off the device using the **⏻** button on top of the sound box, then disconnect it from the mains socket. This equipment is designed to operate with battery power, recharging after use is recommended.
- When the unit is switched off, the automatic battery charger will function. Therefore, disconnect the charger from the wall socket, when charging is finished.
- For longer battery life, keep the battery charged even when not in use!
- The battery used is of the lithium-ion type. It does not require maintenance. At the end of its life, it can be replaced by a professional after removing the control panel. The cover is secured by screws.

COMMISSIONING

Make all connections with the system while power supply is disconnected! Make sure that both the sound box and the devices to be connected are switched off. Make sure that the connections and polarity of the connectors are as specified. Keep the microphone cable and the audio connection cable away from the mains cable. Switch on the device with pressing and holding down the **⏻** button on the control panel. Switch off the device the same way. In case of unsteady or irregular operation, it may be necessary to delete data stored by the processor, reset factory settings. To do so, using a blunt (broken) tooth-pick, carefully press the concealed **RESET** button located in the **LINE IN** hole. Then switch on the sound box.

- The **⏻** button does not power off the sound box completely.
- The built-in automatic battery charger remains active while the device is turned off.
- For complete power off - when you are finished using the device - disconnect the charger from the mains power outlet and from the sound box.

VOLUME CONTROL AND FUNCTION SWITCHING

Volume can be controlled by pressing and holding down the **+ / -** buttons. A voice announcement indicates when the minimum or maximum level is reached. When shortly pressed, they function as step buttons; controlling various tracks or signal sources.

The signal source to be controlled can be selected by pressing the **⏻** button: **LINE IN - BT - FM RADIO - USB - LINE IN...**

Available multimedia functions are: connection of external devices (LINE IN), microphone connection (MIC-1, MIC-2), wireless BT connection (BT), USB player, FM radio. The available features may differ when using different signal sources. Functions are not available for a device that is not connected. For example MP3 playback without connecting a USB storage device.

MAXIMUM VOLUME

Running in is required for all loudspeakers before starting normal use. For the first 30 to 50 hours of operation, the volume should only be operated at 50%! Higher volume levels may - in some cases - result in distorted, lower sound quality. This may be caused by an excessively high input signal. To avoid this, reduce the signal level of the external equipment or, if necessary, the main volume (**VOLUME**). The maximum volume of the system is the one that can still be heard in good quality without distortion.

- Increasing the volume further will not increase the output power and will increase the distortion of the system! This is detrimental to the speakers and can lead to failure!
- If a microphone is connected, place it as far away from the sound box as possible to avoid excitation! Do not direct the sound box towards the microphone, as excitation will damage the speakers! When using a microphone, increase the volume carefully, and if you notice any excitation, immediately rewind the controller. Reposition the sound box, as necessary.

STONE CONTROL

Bass sound can be increased through the control panel of the sound box. To do so, use the **X-BASS** button. Note that different signal sources and different volume levels require different settings. Otherwise, the sound quality may deteriorate.

- The operation of controls may vary depending on the function used.
- Settings of the external device influence sound quality to a great extent. It is recommended to only adjust the tone on the sound box instead.

PHONE AND TABLET SUPPORT

Follow the screen and upcoming tracks while standing behind the DJ sound box controlling the keyboard. The recess on top of the device is a universal solution. Before use, ensure that your mobile phone or tablet fits securely into the recess. The secure holding of all mobile devices is not guaranteed. Various protective covers may affect secure fitting. Ensure charging of the mobile device as necessary. Do not use the USB socket on the back for this purpose.

WIRELESS BT CONNECTION

The device can be paired with other devices using the BT (Bluetooth) communication protocol, within a range of up to 10 metres. After pairing, music can be played from mobile phones, tablets, notebooks or other similar devices. With a short pressing of the **INPUT** button, or using the **BT** direct button, select **BT** functionality. In the area under the button, the LED by the BT mark will either start flashing or light up continuously. Place the device to be paired nearby and in accordance with the user instructions of the given device, locate the nearby devices with a wireless BT connection, including this sound box. Pair the devices. After successful pairing, the flashing **BT LED** will be lit continuously. You can then listen to the desired program on the sound box. The application of the playback device (e.g. mobile phone) can be remotely controlled in general using the **+ / - / ▶** buttons on the control panel. The ideal signal source of the device is either a tablet or a mobile phone. These can be fitted into the recess on top of the sound box.

- A single sound box can be paired with one BT device at a time.
- In case wireless connection is lost, keep pressing the **INPUT** or **BT** button as necessary until pairing mode is reactivated. If necessary, switch the sound box or BT mode off and back on again on the mobile device.
- If a phone call is received on the connected mobile phone while listening to music, music playback is paused. Start playback after the conversation if it is not automatically resumed.
- The actual range depends on the other device and the environmental conditions. (e.g. walls, human bodies, other electrical appliances, movement...)
- Abnormal operation or noise may be caused by nearby electrical appliances, this does not indicate a malfunction of the device!
- Abnormal operation may be caused by the specific characteristics of the external device, this does not indicate a malfunction of the equipment! The BT function may occasionally be limited depending on the external device.
- **TWS mode** (↔ button): pairing of two equivalent type sound boxes with the same BT name with one another and a mobile phone. In this case, the two sound boxes are able to play the right and left sound channels in a wireless stereo sound system. Set both sound boxes in BT mode, after normally connecting one of them to a mobile phone. Then press the **TWS** (↔) button until a sound signal is heard; pairing is successful.

USING THE RADIO

Pull out the antenna and select **FM** radio mode using the **FM** button. The LED indicator light by the FM mark should be lit. To start automatic tuning and storage press and hold for 3 seconds the **▶** button on the control panel. After setting is complete, the device will play the first radio station found. Select other set radio stations with a short pressing of the **+ / -** step buttons. Pressing and holding the buttons longer will control the volume.

- The search will stop if it detects changing signal strength - this does not always mean a radio station has been found.
- The reception of the radio depends largely on where it is being used and the current reception conditions.
- Do not place large metal objects or electrical equipment near the device!
- Carefully unplug the telescopic antenna on the back and set it towards the direction of best reception. The positioning of the equipment also affects the quality of reception.

MP3/WMA/WAV/APE/FLAC PLAYBACK FROM USB STORAGE DEVICES

The player is ready to play when the device is switched on. Carefully insert the USB storage device and the device will automatically change to USB mode and start playback. When necessary, use the **INPUT** button to activate the function.

To start playback press the **▶** button, but playback will also start automatically when the external device is inserted. You can use the same button to pause playback (**PAUSE**) or to select the desired programme using the **+ / -** step buttons. Pressing and holding down the latter buttons will control the volume.

- When power is turned on, playback starts with the last played programme.
- The recommended file system for the memory: **FAT32**. Do not use an **NTFS formatted memory unit!**
- If the device does not emit sound, or it does not recognise the USB storage device, remove and insert the external device and select the desired function again using the **INPUT** button. Switch the device off and on again if necessary.
- Only remove the external storage device after selecting a different playback source using the **INPUT** button, or after the device is turned off. Otherwise, the data may be damaged. Do NOT remove the connected external device during playback.
- The USB device can only be inserted in one direction. If it gets stuck, turn it over and try again; do not force it! Do not touch the contacts with your hands!
- Take care not to damage devices projecting from the device!
- Abnormal operation may be caused by the specific characteristics of the backup storage; this does not indicate that the device is malfunctioning!
- Do not charge devices (e.g. mobile phones) from the USB socket!

WIRED AUDIO INPUTS

The following input options are available for the connection of external devices with a headphone or audio output jack to the sound box:

MIC-1, MIC-2: Ø6.3mm socket for hand-held microphones (not included)

LINE IN: Ø3.5mm socket for receiving the output of an external headphone or LINE OUT output (mobile phone, tablet, PC, multimedia player, musical instrument, CD/DVD...). This input can be activated with the **INPUT** button, when the LED by the **LINE IN** mark is lit.

- The **LINE IN** socket has a concealed **RESET** button, which can be pressed using a blunt (broken) tooth-pick. In case of irregular operation, press the **RESET** button to return to factory settings.
- The sound quality available depends on the quality of the audio signal provided by the external device and its volume and tone settings.
- It is recommended to turn off the equalizer on the playback device and only use the tone setting of the sound box (**X-BASS**).



- A small signal (volume) input to the sound box may cause excess noise, and a too large signal may cause distortion. It is recommended to keep the volume of the signal source at a medium level.
- A connection cable and, in some cases, an external converter may be required for proper connection.
- For more information, see the user manual of the device you intend to connect.

KARAOKE MICROPHONE FUNCTION


Two microphones can be connected at the same time into the two **MIC** jacks on the back of the device. With these, singing or talking is possible simultaneously with another audible signal source. The volume and echo of microphones can be set as desired. Recommended types: SAL M 41, M 61, M 71, M 8.

ECHO VOL: microphone echo; **MIC VOL:** microphone volume

LED LIGHT EFFECTS

When the sound box is switched on a LED light effect is activated. This can either be deactivated, or various effects can be selected using the  button on the control panel. The functioning of some light effects depends on the given playback volume – as they are controlled by the built-in microphone of the sound box. By pressing the  button, select the desired light effect, or turn off lights completely. Operation time is longer with the light effects turned OFF.

DJ SOUND EFFECTS

Sound effects can be activated using the  MENU button by the ECHO VOL knob. By pressing the button, four different backlight colours appear. Various sound effects are associated with the same buttons in case of each settings, resulting all together in 4x16=64 available sound effects. Some examples are: horn, chords, synth, percussion instruments, audience reactions... The volume of effects adjusts with the master volume. Accordingly, when music volume is lower, the sound effect will also be lower. The device is designed for handling controls from behind the sound box.

- The volume of external sound sources may be different, therefore sound effects will adjust to those differently. Set the volume on the mobile phone, etc. as desired.

CLEANING

Switch off and unplug the device before cleaning. Use a soft, dry cleaning cloth. Avoid the use of any aggressive detergents and liquids.

MAINTENANCE

Periodically check the integrity of the mains adapter and casing. In the case of any malfunction, immediately disconnect the power supply and consult a professional technician!

TROUBLESHOOTING

If a fault is detected, switch the device off and disconnect it from the mains socket. Try to reconnect it later. If the problem persists, check the following list. This guide may help you to troubleshoot the problem if the device is otherwise connected as specified. If necessary, consult a professional technician!

General

The device does not work, the display does not lit.

- The device is not turned On.
 - Check the position of the **POWER ON/OFF** switch.
- The built-in battery is discharged.
 - Connect the charger and charge the battery.

The device appears to work, but does not make a sound.

- The volume control is not set correctly.
 - Check whether the volume controller is set to minimum volume.
- Audio cables are connected incorrectly.
 - Check that the audio cables are correctly connected and that they are connected according to the standard.

MP3... playback

Files are not playing from the correct source.

- The wrong signal source or device is selected.
 - Shortly press the **INPUT** button several times.

MP3... playback does not work.

- A write error has occurred. The given MP3... format is not compatible.
 - Make sure that the MP3... format is correct.
- Contact problem with USB or microSD socket.
 - Check for foreign objects in the connector. If necessary, clean carefully with a dry brush.
 - Contact problems can also be caused by incorrect (e.g. inclined or rough) connections. Reconnect the external unit.
- Faulty or non-compliant external memory unit.
 - There may also be differences between memory units of the same type that affect use.

Noisy playback.

- A write error has occurred. The given MP3 format is not compatible.
 - Make sure that the MP3 format is correct.
- The data media is defective or there is a contact error when connecting.
 - Check the data media is correct and connected correctly.
- A data copy error has occurred.
 - Check the compression software and computer used.

The microphone sound is not audible.

- Incorrect MIC VOLUME controller setting on the control panel (in the menu).
 - Check that this control is not set to minimum.
 - Check that the microphone is switched on.

H HORDOZHATÓ PARTY HANGDOBOZ

4x16 FÉLE KREATÍV, PROFI, SZÓRAKOZTATÓ DJ HANGEFFEKT;

KÜRT, ZENEI AKKORD, SZINTETIZÁTOR, RITMUSHANGSZEREK, KÖZÖNSÉG REAKCIÓK...


- megvilágított Soft Touch DJ kontrol panel ● FULL LED előlap, kikapcsolható ● a zene ritmusát követő, választható fényeffektek ● beépített tartó táblagép vagy mobiltelefon számára ● vezeték nélküli BT TWS kapcsolat ● zenehallgatás mobilkészületről, számítógépről ● MP3/WMA/WAV/APE/FLAC lejátszás USB eszköztől ● KARAOKE és mikrofon visszhang szabályozás ● FM rádió automatikus állomás kereséssel ● 2x 6,3mm mikrofon aljzat ● 3,5mm AUX audio bemenet ● beépített akkumulátor automatikus töltéssel ● várható töltési / üzemidő: ~6h / ~13h ● akkumulátoros üzemeltetésre tervezve ● kompakt, hordozható kivitel görgőkkel ● 2-Utas bass-reflex, 2x200mm mélysugárzó, 120W ● tartozék: hálózati töltő

ALKALMAZÁS

A két utas, bass-reflex kivitelű, multimédiás hangdoboz alkalmazása elsősorban hobbi, otthoni party célokra javasolt. Kompakt, hordozható és görgőkkel ellátott. Beépített akkumulátora lehetővé teszi, hogy hálózati feszültség nélkül is működtethető legyen. Közvetlenül lehet hozzá csatlakoztatni külső berendezéseket, mint például: mobiltelefon, számítógép, CD/DVD lejátszó, hangszer, mikrofon... A berendezés a hangszugárzók mellett tartalmaz erősítőt, valamint FM/BT/USB multimédia lejátszót. Tartozéka a hálózati töltő. A tetején kialakított nyílásba helyezhető a zenét szolgáltató táblagép vagy mobiltelefon.


AZ AKKUMULÁTOR FELTÖLTÉSE


Az akkumulátort az első használat előtt fel kell tölteni. Csatlakoztassa a vele együtt szállított töltőt - és kizárólag csak azt - a hangdobozhoz (DC INPUT), majd a hálózatba és hagyja kikapcsolva a hangdobozt. Töltés módban a CHARGE LED pirosan világít a töltő aljzat mellett. Az automatikus töltés befejezésekor a színe kékre vált. Ekkor távolítsa el a töltőt a hangdobozból és a hálózatból, majd vegye használatba a készüléket. Teljesen lemerült akkumulátor esetén a töltési idő hozzávetőlegesen 6 óra. Ez kb. 13 óra működtetést biztosít a beépített akkumulátorról, közepes hangerőn. Ez függ a beállított hangerőtől, a kiválasztott üzemmódtól és a környezeti hőmérséklettől is. A tiszta rádió hallgatással végeztük, szobahőmérsékleten, kikapcsolt LED fényekkel.

- Alapvetően nem javasolt tölteni használat közben. Ez megnöveli a töltési időt és járulékos zajt, valamint túlmelegedést okozhat. Ronthat a rádió vétel minőségén is.
- A merülő akkumulátor a hangminőség romlását okozhatja. A kimerült akkumulátorra „LOW BATTERY” hangbemondás figyelmeztet. Csatlakoztassa a töltőt!
- A töltés és a használat befejezése után kapcsolja ki a hangdoboz tetején található  gombbal és húzza ki a hálózatból!
- Ezt a készüléket akkumulátorról történő használatra tervezték, javasolt használat után újra tölteni.
- A készülék kikapcsolt állapotban az automata akkumulátortöltő funkcionál. Ezért távolítsa el a töltőt a hálózatból a töltés befejezése után!
- A hosszabb élettartam érdekében használaton kívül is tartsa feltöltött állapotban az akkumulátort!
- Az alkalmazott akkumulátor lítium-ion típus. Karbantartást nem igényel. Élettartama végén szakember által cserélhető, a kontrol panel eltávolítása után. A fedelet csavarok rögzítik.

ÜZEMBE HELYEZÉS


Minden csatlakoztatást a rendszer áramtalanított állapotban végezzen el! Legyen kikapcsolva a hangdoboz és a csatlakoztatandó készülékek is! Ügyeljen arra, hogy a csatlakozók bekötése, polarítása előírás szerinti legyen. A mikrofonkábel és az audio csatlakozókábel tartsa távol a hálózati vezetéktől!

Kapcsolja be a kezelőpanelen található  gomb nyomva tartásával. A kikapcsolás azonos módon történik. Bizonytalan vagy rendellenes működés esetén szükség lehet a processzor adatainak törlésére, a gyári állapot visszaállítására. Ehhez egy tompa (eltört) fogpiszkálóval óvatosan nyomja be a LINE IN nyílásban található rejtett RESET gombot. Majd kapcsolja be a hangdobozt.

- A készülék  gombja nem áramtalanítja teljesen a hangdobozt.
- Kikapcsolva is aktív marad a beépített automata akkumulátortöltő.
- Az áramtalanításhoz - a használat befejezése után - húzza ki a töltőt hálózatból és a hangdobozból!

HANGERŐ-SZABÁLYOZÁS ÉS FUNKCIÓ VÁLTÁS

A hangerő-szabályozás a + / - gombok nyomva tartásával történhet. Hangbemondás jelzi a minimum vagy maximum szint elérését. Rövid benyomásokkor léptető gombként funkcionálnak; például a különböző műsorszámokat, jelforrásokat vezérelve.

A működtetni kívánt jelforrás a  gomb nyomogatásával választható ki: LINE IN - BT - FM RADIO - USB - LINE IN...

(Az elérhető multimédiás funkciók: külső berendezések csatlakoztatása (LINE IN), mikrofon csatlakoztatása (MIC-1, MIC-2), vezeték nélküli BT kapcsolat (BT), USB lejátszó, FM rádió. Különböző jelforrások használata esetén eltérhetnek az elérhető szolgáltatások. A nem csatlakoztatott eszközökhöz tartozó funkció nem érhető el. Például az MP3 mód USB tároló csatlakoztatása nélkül.)

A MAXIMÁLIS HANGERŐ

Minden hangszugárzót be kell járni a rendeltetés szerű használatot megelőzően. Az első 30-50 üzemórán csak 50%-os hangerővel működtethető! Nagyobb hangerőállásnál - bizonyos esetekben - előfordulhat torz, gyengébb minőségű hangzás. Ezt okozhatja a túlságosan nagy bemenő jel. Ennek elkerülése érdekében csökkentse az adott külső berendezés jelszintjét vagy szükség esetén a fő hangerőt (VOLUME). A rendszer maximális hangereje az, amely még jó minőségben, torzításmentesen hallgatható.

- A hangerő további emelésével már nem emelkedik a kimenő-teljesítmény, sőt megnő a rendszer torzítása! Ez káros a hangszugárzókra nézve és meghibásodáshoz vezethet!
- Ha mikrofont csatlakoztat, helyezze azt minél távolabb a hangdoboztól, hogy a gerjedést kiküszöbölje! A hangdoboz ne irányuljon a mikrofon felé, mert a gerjedés károsíthatja a hangszórókat! Mikrofon használatokor óvatosan növelje a hangerőt, és ha gerjedést tapasztal, azonnal állítsa vissza a szabályozót, és szükség esetén helyezze másik pozícióba a hangdobozt!

HANGSZÍN-SZABÁLYOZÁS

A hangdoboz kezelőpaneljén van lehetőség a mély hangzás növelésére. Ehhez használja az X-BASS nyomógombot. Ne feledje, hogy a különböző jelforrások és a különböző hangerő szintek eltérő beállításokat igényelnek. Ellenkező esetben romolhat a hangminőség.

- A szabályozás eltérően működhet az aktuális funkciótól függően.
- A külső készülék beállítása nagyban befolyásolja a hangminőséget. Javasolt azon nem módosítani a hangzást, csak a hangdobozon!

TELEFON ÉS TÁBLAGÉP TARTÓ

A DJ a hangdoboz mögött állva, a billentyűzet kezelése közben láthatja a képernyőt és azon a soron következő műsorszámokat. A készülék tetején kialakított nyílás egy univerzális megoldás. Bizonyosodjon meg arról, hogy telefonja vagy táblagépe stabilan bele helyezhető-e, mielőtt használatba veszi. Nem garantálható minden szóba jöhető mobilkészülék biztonságos rögzítése. Az esetlegesen alkalmazott védőtok befolyásolhatja a stabil rögzítést. Szükség esetén gondoskodjon a mobilkészülék töltéséről. E célra tilos a hátoldali USB aljzatot használni!

VEZETÉK NÉLKÜLI BT KAPCSOLAT

A készülék párosítható a BT protokoll szerinti kommunikáló más készülékekkel, maximum 10 méter hatótávolságon belül. Ezt követően hallgatható a mobiltelefonon, táblagépen, notebook és más hasonló eszközökön lejátszott zene. Válassza ki a **INPUT** gomb rövid nyomogatásával vagy a **BT** direkt gombbal a **BT** funkciót. A gomb alatti részen, a **BT** felirat mellett LED villog vagy folyamatosan világít. A párosítandó eszközt helyezze a közelbe és annak használati utasításában szereplő módon keresse meg a közelben található BT vezeték nélküli kapcsolattal rendelkező készülékeket, köztüük ezt a hangszórót. Csatlakoztassa egymással a két eszközt. Sikeres csatlakoztatás után az addig villogó **BT LED** már folyamatosan világít. Ezt követően a hangszórón hallható a kívánt műsor. A lejátszást végző eszköz lejátszó alkalmazása (pl. a mobiltelefonon) általában távvezérelhető a kezelőpanel **+ / - / ▶** gombjaival. A készülék ideális külső jelforrása egy táblagép vagy mobiltelefon. Ezeket behelyezheti a hangdoboz tetején található nyílásba.

- Egy hangszóró egyidejűleg egy BT készülékkel párosítható.
- Ha megszakad a vezeték nélküli kapcsolat, szükség esetén nyomkodja az **INPUT** vagy **BT** gombot a párosítás mód újra aktiválásához. Szükség esetén kapcsolja ki és vissza a hangdobozt vagy a **BT** módot a mobilkészüléken.
- Ha zenehallgatás közben telefonhívás érkezik a csatlakoztatott mobiltelefonra, a zenelejátszás szünetel. A beszélgetés után indítsa el a lejátszás folytatását, ha az nem történik meg automatikusan.
- Az aktuális hatótávolság függ a másik készüléktől és a környezeti viszonyoktól. (pl. falak, emberi testek, más elektromos készülékek, mozgás...)
- Rendellenes működést, zajt okozhatnak a közelben működő elektromos készülékek, ez nem utal a készülék meghibásodására!
- Rendellenes működést okozhatnak a külső eszköz egyedi jellemzői, ez nem utal a készülék meghibásodására! Esetenként korlátozottan működhet a **BT** funkció a külső készüléktől függően.
- **TWS mód** (gomb): két azonos típusú és azonos **BT** névvel rendelkező hangdobozt lehet egymással és a telefontal párosítani. Ez esetben a két hangdoboz egy vezeték nélküli stereo hangrendszer alkotva képes a jobb és bal hangcsatorna megszólaltatására. Mindkét hangdobozt állítsa **BT** módba, miután az egyiket már csatlakoztatta a szokásos módon a telefonhoz. Majd nyomja meg a **TWS** gombját és hamarosan hangjelzés hallatszik; a párosítás sikeres.

A RÁDIÓ HASZNÁLATA

Húzza ki az antennát, majd válassza ki az **FM** rádió módot a **FM** gombbal. A LED visszajelző az **FM** szöveg mellett világítson. Az automatikus hangolás és tárolás elindításához nyomja meg a kezelőpanel **▶** gombját. A beállítás befejezése után a készülék a legegyszerűbb megtalált rádióműsorra vált. A további tárolt műsorok a **+ / -** léptető gombok rövid benyomásával érhetőek el. Hosszan nyomva tartva azokat, a hangerő szabályozható.

- A keresés megáll, ha változó jelerőséget érzékel – ez nem mindig jelenti rádióműsor megtalálását.
- A rádió vételkészsége nagymértékben függ a használat helyétől, az aktuális vételi viszonyoktól.
- Ne legyen a készülék közelében nagyobb méretű fém tárgy vagy elektromos berendezés!
- A hátoldali teleszkópos antennát óvatosan húzza ki és állítsa be a legjobb vételnek megfelelő irányba! A készülék elhelyezése is befolyásolja a vétel minőségét.

MP3/WMA/WAV/APE/FLAC LEJÁTSZÁS USB HÁTTÉRTÁROLÓRÓL

A lejátszó üzemműködés, ha a készülék be van kapcsolva. Helyezze be óvatosan az **USB** tárolót és a készülék automatikusan átkapcsol **USB** módba, majd megkezdődik a lejátszás. Szükség esetén használja a **▶** gombot e funkció aktiválására.

A lejátszás elindításához nyomja meg a **▶** gombot, de elindul automatikusan is a külső eszköz behelyezése után. Ugyanezzel a gombbal szüneteltetheti a lejátszást (**PAUSE**) vagy a **+ / -** gombokkal kiválaszhatja a kívánt műsorszámot. Utóbbiakat nyomva tartva a hangerőt szabályozhatja.

- Bekapcsoláskor az utóljára hallgatott műsorszám lejátszása hallható.
- A memória javasolt fájlrendszere: **FAT32**. Ne alkalmazzon **NTFS** formátolású memóriaegységeit!
- Ha a készülék nem ad ki hangot, vagy az **USB** memóriát nem ismeri fel, akkor távolítsa el, majd csatlakoztassa ismét a memóriát és válassza ki újra az **INPUT** gombbal. Szükség esetén kapcsolja ki és vissza a készüléket!
- Csak akkor távolítsa el a külső adattárolót, miután a **▶** gombbal eltérő forrásra váltott vagy kikapcsolta a készüléket! Ellenkező esetben az adatok megsérülhetnek. Tilos lejátszás közben eltávolítani a csatlakoztatott külső egységet!
- Az **USB** eszköz csak egyféle módon helyezhető be. Ha megakad, fordítsa meg és próbálja újra; ne erőltesse! Ne érintse kézzel az érintkezőket!
- Ügyeljen arra, hogy a készülékből kiálló eszközök ne sérülhessenek meg!
- Rendellenes működést okozhatnak a háttértároló egyedi jellemzői, ez nem utal a készülék meghibásodására!
- Tilos készüléket (pl. mobiltelefont) tölteni az **USB** aljzatról!

VEZETÉKES AUDIO BEMENETEK

Az alábbi bemeneti lehetőségek állnak rendelkezésre, hogy fejhallgató kimenettel vagy audio kimenettel rendelkező külső eszközöket csatlakoztasson a hangdobozhoz:

MIC-1, MIC-2: Ø6,3mm aljzat kézi mikrofonok számára (nem tartozék)

LINE IN: Ø3,5mm aljzat egy külső eszköz fejhallgató vagy **LINE OUT** kimenetének fogadására (mobiltelefon, táblagép, számítógép, multimédia lejátszó, hangszer, CD/DVD...). Ez a bemenet a **▶** gombbal aktiválható, amikor a **LED** a **LINE IN** felirat mellett világít.

- A **LINE IN** aljzatban rejtett **RESET** gomb található, amely tompa (eltört) fogpiszkálóval nyomható be. Rendellenes működés esetén kell megnyomni, a gyári állapot vissza állításához.
- Az elérhető hangminőség függ a külső készülék által biztosított audio jel minőségétől és annak hangerő- és hangszín beállításától.
- Javasolt a lejátszón kikapcsolni a hangszínszabályozást és azt csak a hangdobozon (**X-BASS**) használni.
- A hangdobozba bemenő kicsi jel (hangerő) többlet zajt, a túl nagy jel pedig torzítást okozhat. Javasolt a jelforrás hangerejét közepes szinten tartani.

- Csatlakozókábel és egyes esetekben külső átalakító beszerzése válhat szükségessé a megfelelő csatlakoztatáshoz.
- További információért nézze meg a csatlakoztatni kívánt készülék használati útmutatóját.

KARAOKE MIKROFON FUNKCIÓ

A hátoldali két MIC aljzathoz egyidejűleg két mikrofont csatlakoztathat. Ezek segítségével énekelhet vagy beszélhet az éppen hallható más jelforrással egyidejűleg. A mikrofonok hangerejét és a visszhangot beállíthatja igényének megfelelően. Javasolt típusok: SAL M 41, M 61, M 71, M 8.

ECHO VOL: mikrofon visszhang; **MIC VOL:** mikrofon hangerő

LED FÉNYEFFEKTEK

A hangdoboz bekapcsolásakor LED fényeffekt aktiválódik. Ez ki és vissza is kapcsolható, valamint többféle effekt választható a kezelőpanel * gombjával. Néhány fényeffekt működése függ az aktuális hangerőtől – ugyanis a hangdobozba beépített mikrofon vezérlí azokat. A * gomb nyomogatásával válassza ki a kedvére valót, vagy kapcsolja ki a fényeket. Kikapcsolt világítás mellett hosszabb az üzemidő.

DJ HANGEFFEKTEK

Az **ECHO VOL** forgatógomb mellett lévő MENU gombbal aktiválhatja a hangeffekteket. A gomb nyomogatásával, annak négy különböző színű háttérvilágítása látható. Mindegyiknél eltérő hangeffektek tartoznak az azonos gombokhoz, így összesen 4x16=64 hangeffekt száltható meg. Néhány példa: kúrt, zenei akkord, szintetizátor, ritmushangszerek, közönség reakciók... A hangok hangereje a fő hangerővel együtt változik. Így halkabb zene mellett a hangeffekt is halkabb lesz. A készüléket úgy tervezték, hogy a kezelő a hangdoboz mögött állva használja a kezelőszerveket.

- A külső jelforrások hangereje eltérő lehet, emiatt azokhoz a hangeffektek eltérően illeszkednek. Állítsa be a mobiltelefon stb. hangerő-szabályozóját igénye szerint!

TISZTÍTÁS

Tisztítás előtt áramtalanítsa a készüléket és húzza ki a hálózatból. Használjon puha, száraz törölkendőt. Ne használjon agresszív tisztítószerkeket és folyadékok!

KARBANTARTÁS

Időnként ellenőrizze a hálózati adapter és a burkolat sértetlenségét. Bármilyen rendellenesség esetén azonnal áramtalanítsa és forduljon szakemberhez!

HIBAELHÁRÍTÁS

Hiba észlelése esetén kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a hálózatból! Később próbálja meg visszakapcsolni. Ha a probléma továbbra is fennáll, tekintse át a következő jegyzéket. Ez az útmutató segíthet a hiba elhárításában, ha egyébként a készülék előírás szerint van csatlakoztatva. Szükség esetén forduljon szakemberhez!

Általános

Nem működik a készülék, nem világít a kijelző.

- A készülék nincs bekapcsolva.
 - Ellenőrizze a POWER ON/OFF kapcsoló pozícióját.
- Lemerült a beépített akkumulátor.
 - Csatlakoztassa a töltőt és töltsé fel az akkumulátort.

Látszólag működik a készülék, de nem ad ki hangot.

- A hangerő-szabályozó beállítása nem megfelelő.
 - Ellenőrizze, hogy ne legyen minimumra állítva a hangerő-szabályozó.
- Helytelen az audio kábelek csatlakoztatása.
 - Ellenőrizze az audio kábelek korrekt csatlakoztatását, illetve azok szabvány szerinti bekötését.

MP3... lejátszás

Nem a megfelelő jelforrásról játszza le a fájlokat.

- Nem a kívánt jelforrás vagy eszköz van kiválasztva.
 - Nyomja meg többször röviden az INPUT gombot.

Nem működik az MP3... lejátszás.

- Írási hiba lépett fel. Az MP3... formátum nem kompatibilis.
 - Győződjön meg róla, hogy az MP3... formátuma megfelelő-e.
- Kontakt probléma az USB vagy microSD aljzathoz.
 - Ellenőrizze, nem került-e idegen tárgy a csatlakozóba. Szükség esetén óvatosan tisztítsa meg száraz ecsettel.
 - Érintkezési problémát okozhat a nem megfelelő (pl. ferde vagy durva) csatlakoztatás is. Csatlakoztassa újra a külső egységet.
- Hibás vagy az előírásoktól eltérő külső memóriaegység.
 - Az azonos típusú memóriaegységek között is lehet olyan eltérés, amely a használatot befolyásolja.

Zajos a lejátszás.

- Írási hiba lépett fel. Az MP3 formátum nem kompatibilis.
 - Győződjön meg róla, hogy az MP3 formátuma megfelelő-e.
- Hibás az adathordozó vagy érintkezési hiba lépett fel a csatlakoztatásnál.
 - Ellenőrizze az adathordozó megfelelőségét és csatlakoztatását.
- Adatmásolási hiba lépett fel.
 - Ellenőrizze az alkalmazott tömörítő szoftvert és a számítógépet.

A mikrofon hangja nem hallható.

- A MIC VOLUME szabályozó beállítása nem megfelelő a kezelő panelen (a menüben).
 - Ellenőrizze, hogy ne legyen minimumra állítva ez a szabályozó.
 - Ellenőrizze, hogy a mikrofon be van-e kapcsolva.

4x16 DRUHOV KREATÍVNYCH, PROFESIONÁLNYCH, ZÁBAVNÝCH DJ ZVUKOVÝCH EFEKTOV;
TRÚBKA, HUDBOBNÝ AKORD, SYNTETIZÁTOR, UDÁVANIE RYTMU, REAKCIE OBECENSTVA...


● podsvietený Soft Touch DJ kontrolný panel ● FULL LED predný panel, vypínateľný ● nastaviteľné svetelné efekty na rytmus hudby ● držák pre tablet alebo mobilný telefón ● bezdrôtové BT TWS spojenie ● počúvanie hudby z mobilného zariadenia, počítača ● MP3/WMA/WAV/APE/FLAC prehrávanie z USB zdroja ● KARAOKE a regulácia echo efektu mikrofónu ● FM rádio s automatickým ladením ● 2 x 6,3 mm mikrofónová zásuvka ● 3,5 mm AUX audio vstup ● integrovaný akumulátor s automatickým nabíjaním ● predpokladaný čas nabíjania / prevádzky: ~6h / ~13h ● určený na prevádzku pomocou akumulátora ● kompaktné, prenosné prevedenie s kolieskami ● 2-pásmový bass-reflex, 2x200 mm basový reproduktor, 120 W ● príslušenstvo: sieťová nabíjačka

POUŽÍVANIE


Dvoj pásmový, basreflexový reprobox je určený predovšetkým na hobby a party účely. Kompaktné prevedenie, jednoduché prenášanie pomocou koliesok. Integrovaný akumulátor umožňuje používanie aj bez sieťového napájania. Môžete k nemu bezprostredne pripojiť externé zariadenia, ako napríklad: mobilný telefón, počítač, CD/DVD prehrávač, hudobný nástroj, mikrofón... Prístroj obsahuje reproduktory, zosilňovač, resp. FM/BT/USB multimediálny prehrávač. Sieťová nabíjačka je príslušenstvom. Na homej časti má držák pre tablet alebo mobilný telefón.

NABÍJANIE AKUMULÁTORA

Akumulátor pred prvým použitím treba nabiť. Pripojte priložený sieťový adaptér – a výlučne iba tento - do reproboxu (**DC INPUT**), potom do elektrickej siete a reprobox nechajte vo vypnutom stave. V režime nabíjania svieti červená **CHARGE LED** vedľa nabíjacej zásuvky. Po ukončení automatického nabíjania jej farba sa zmení na modrú. Teraz odstráňte nabíjačku z reproboxu a elektrickej siete, môžete prístroj používať. V prípade celkom vybitého akumulátora čas nabíjania je približne 6 h. Toto umožní cca. 13 hodinový prevádzku z integrovaného akumulátora pri strednej hlasitosti. Závisí to od nastavenej hlasitosti, režimu a okolitej teploty. Test bol vykonaný počúvaním rádia pri izbovej teplote, s vypnutým LED svetelným efektom.

- Neodporúča sa nabíjať počas používania. Môže spôsobiť v reproduktoroch nežiaduci hluk, resp. prehriatie. Môže zhoršiť aj kvalitu prijímu.
- Akumulátor s nízkym napätím môže spôsobiť zhoršenie kvality zvuku. Na vybitý akumulátor upozorňuje zvukové hlásenie „LOW BATTERY”. Pripojte nabíjačku!
- Po ukončení nabíjania a používania vypnite prístroj tlačidlom  na hornej časti a vytiahnite zo siete!
- Tento prístroj bol navrhnutý na používanie pomocou akumulátora, po ukončení používania treba ho nabiť.
- Vo vypnutom stave automatická nabíjačka akumulátora funguje ďalej. Preto po ukončení nabíjania nabíjačka odpoje!
- V záujme dlhšej životnosti akumulátor držte v nabitom stave aj keď ho nepoužívate!
- Používaný akumulátor je typu lítium-ion. Nevyžaduje si údržbu. Po ukončení jeho životnosti môže ho vymeniť odborník, po odstránení kontrolného panelu. Kryt je pripavený skrutkami.


UVEDENIE DO PREVÁDZKY

Všetky pripojenia sa musia vykonávať vo vypnutom stave systému! Reprobox a aj ďalšie pripojené zariadenia musia byť vypnuté! Dbajte na to, aby polarita a zapojenie pripojok boli vykonané podľa predpisov. Mikrofónový kábel a audio pripojovacie káble treba viesť v istej vzdialenosti od sieťového vedenia! Zapnutie podržaním tlačidla  na ovládacom paneli. Vypnutie môžete uskutočniť takisto. Pri nesprávnej alebo chybné prevádzke môže byť potrebné vymazať údaje procesora, nastaviť výrobné nastavenia. K tomu jedným typým (zlomeným) špáradlom stlačte skryté tlačidlo RESET v otvore LINE IN. Potom zapnite reprobox.

- Tlačidlo  na prístroji a diaľkovom ovládači reprobox neodpojí od napätia.
- Po vypnutí zostane aktívny režim nabíjania akumulátora.
- Pre odpojenie od napätia – po ukončení používania - vytiahnite nabíjačku zo siete a reproboxu!

REGULÁCIA HLASITOSTI A PREPÍNANIE FUNKCIÍ

Hlasitosť môžete nastaviť podržaním tlačidla + / –. Keď dosiahnete minimálnu alebo maximálnu úroveň hlasitosti, ozve sa zvukové hlásenie. Krátkym stlačením týchto tlačidiel môžete pomocou nich krokovat; napríklad rôzne skladby, zdroje signálu.

Stlačením tlačidla  môžete vybrať funkciu: **LINE IN - BT - FM RADIO - USB - LINE IN...**

Dostupné multimediálne funkcie: pripojenie externých zariadení (LINE IN), pripojenie mikrofónu (MIC-1, MIC-2), bezdrôtové BT spojenie (BT), USB prehrávač, FM rádio. V prípade rôznych zdrojov signálu dostupné funkcie sa môžu odlišovať. Funkcie nepripojeného nástroja nie sú dostupné. Napríklad režim MP3 bez pripojeného USB nosiča.

MAXIMÁLNA HLASITOSŤ

Každý reproduktor pred jeho normálnym používaním treba zabehnúť. V prvých 30-50 prevádzkových hodinách ich zaťažujte iba 50%-ným výkonom! Pri vyššej hlasitosti môže vydať – v niektorých prípadoch – skreslený, nekvalitný zvuk. To môže spôsobiť príliš vysoká úroveň vstupného signálu. V záujme zabránenia tohto javu znížte úroveň signálu externého zariadenia alebo hlavný regulátor hlasitosti (**VOLUME**). Maximálna hlasitosť systému je taká, pri ktorej sa dá počúvať kvalitne, bez skreslenia.

- Ďalším zvyšovaním hlasitosti sa už výstupný výkon nezvyšuje, ale iba skreslenie systému! To je pre reproduktory nebezpečné a môže spôsobiť ich poškodenie!
- Ak máte k prístroju pripojený mikrofón, umiestnite ho čo najďalej od reproduktora, aby ste zabránili prípadnému pískaniu akustickou spätnou väzbou! Reproduktor nemá byť nasmerovaný na mikrofón, akustická spätná väzba môže poškodiť reproduktory! Pri používaní mikrofónu opatrne zvyšujte hlasitosť, pri pískaní ju okamžite znížte, podľa potreby reprobox premiestnite!

NASTAVENIE EQ

Na ovládacom paneli reproboxu môžete zvyšovať basové tóny pomocou tlačidla **X-BASS**. Nezabudnite, že rôzne zdroje signálu si často vyžadujú rôzne nastavenia, v opačnom prípade kvalita zvuku sa môže zhoršiť.

- Regulátor môže fungovať odlišne podľa aktuálnej funkcie.
- Nastavenie externého prístroja ovplyvňuje kvalitu zvuku. Odporúčame nenastavovať zvuk na externom zariadení, ale iba na reproboxe!

DRŽIAK NA TELEFÓN A TABLET

Keď DJ stojí za reproboxom, počas ovládania klávesnice vidí displej a na ňom nasledujúce skladby. Držiak na hornej časti prístroja je univerzálnym riešením. Pred použitím skontrolujte, či do neho tablet alebo telefón môžete stabilne umiestniť. Nedá sa zaručiť, že môžete do neho bezpečne umiestniť každé mobilné zariadenie. Prípadne použite ochranné puzdro, môže to ovplyvniť upevnenie. V prípade potreby zabezpečte nabíjanie mobilného zariadenia. Na tento účel je zakázané používať USB zásuvku, ktorá sa nachádza na zadnej strane prístroja!

BEZDRÔTOVÉ BT SPOJENIE

Prístroj sa dá spárovať s inými zariadeniami, ktoré komunikujú podľa BT protokolu s dosahom do vzdialenosti max. 10 metrov. Následne sa dá počúvať hudba, prehrávaná z mobilného telefónu, tabletu, notebooku a z iných podobných zariadení. Krátkym stlačením tlačidla **INPUT** alebo priamym tlačidlom **BT** zvolíte funkciu **BT**. Pod tlačidlom, vedľa nápisu **BT** bliká alebo priebežne svieti LED. Prístroj, ktorý chcete spárovať umiestnite do blízkosti tohto zariadenia a podľa návodu spárovaneho prístroja si nájdite zariadenia s bezdrôtovým BT spojením, medzi nimi aj tento reprobox. Spárujte obe prístroje. Po úspešnom spárovaní blíkajúci **BT LED** už svieti priebežne. Následne sa požadovaná skladba dá počúvať cez reprobox. Program prehrávania pripojeného zariadenia (napr. mobilný telefón) sa zvyčajne dá diaľkovo ovládať krátkymi stlačeniami tlačidiel **+ / -** . Ideálnym externým zdrojom signálu je tablet alebo mobilný telefón. Tieto môžete umiestniť do držiaka na hornej časti prístroja.

- *Jeden reprobox je možné spárovať bezdrôtovo iba s jedným BT zariadením.*
- *V prípade prerušenia bezdrôtového spojenia stlačte tlačidlo **INPUT** alebo **BT** pre aktivovanie režimu opätovného spárovania. V prípade potreby vypnite a znovu zapnite reprobox alebo režim **BT** na mobilnom zariadení.*
- *V prípade prichádzajúceho hovoru na pripojený mobilný telefón sa prehrávanie hudby preruší. Po ukončení hovoru spustíte prehrávanie hudby, keď sa tak automaticky nestane.*
- *Aktuálny dosah závisí od druhého zariadenia a aj od podmienok prostredia.(napr. steny, ľudské telá, iné elektronické prístroje, pohyb...)*
- *Môže dôjsť k chýbnej činnosti prístroja alebo skresleniu zvuku, ak v blízkosti sú v prevádzke elektrické zariadenia. Toto sa nepovažuje za chybu prístroja!*
- *Individuálne vlastnosti externých prístrojov môžu spôsobiť nesprávnu prevádzku, čo nie je chyba tohto prístroja! V určitých prípadoch môžu fungovať **BT** funkcia obmedzene v závislosti od individuálnych vlastností telefónu.*
- *Režim **TWS** (tlačidlo **↔**): dajú sa spárovať dva reproboxy identického typu a s rovnakým názvom **BT** aj s telefónom. V tomto prípade dva reproboxy vytvoria jeden bezdrôtový stereoov zvukový systém a ozvučia pravý a ľavý zvukový kanál. Obe dva reproboxy nastavte do režimu **BT**, keď ste už predtým jeden reprobox spárovali s telefónom. Stlačte tlačidlo **TWX** a čoskoro sa ozve zvukové hlásenie; párovanie je úspešné.*

POUŽÍVANIE RÁDIA

Vytiahnite anténu a vyberte režim rádia **FM** tlačidlom **FM**. LED kontrolka vedľa nápisu **FM** má svietiť. Pre automatické ladenie a uloženie staníc stlačte tlačidlo **▶** na ovládacom paneli. Po naladení všetkých staníc sa prijímač prepne na prvú nájdenú stanicu. Ďalšie stanice sú dostupné krátkymi stlačeniami tlačidiel krokovania **+ / -**. Dlhším podržaním týchto tlačidiel môžete regulovať hlasitosť.

- *Vyhľadávanie staníc sa zastaví pri nájdení kóľisavej sily signálu – to neznamená vždy nájdenie rozhlasovej stanice.*
- *Prijem rádia je vysoko závislý od miesta prijímu a aktuálnych príjmových podmienok.*
- *Dbajte na to, aby nebol v blízkosti väčší kovový predmet alebo elektronické zariadenie.*
- *Pre zlepšenie príjmových schopností zadnú teleskopickú anténu opatrne vytiahnite a nastavte do najlepšej pozície prijímu! Aj prístroj umiestnite tak, aby mal najlepšie príjmové podmienky.*

MP3/WMA/WAV/APE/FLAC PREHRÁVANIE Z ÚLOŽISKA USB

Prehrávač je pripravený na prevádzku ak je zapnutý. Opatrne vložte **USB** a prístroj sa prepne do režimu **USB**, potom sa spustí prehrávanie. V prípade potreby použite tlačidlo **▶** na aktivovanie tejto funkcie.

Pre spustenie prehrávania stlačte tlačidlo **▶** ale prehrávanie sa spustí automaticky aj po vložení externej jednotky. Týmto tlačidlom môžete prehrávanie pozastaviť (**PAUSE**) alebo vybrať skladbu krokovacimi tlačidlami **+ / -**. Dlhším podržaním týchto tlačidiel môžete regulovať hlasitosť.

- *Po zapnutí prístroja sa môže spustiť prehrávanie poslednej počúvanej skladby.*
- *Odporúčany súborový systém pamäte: FAT32. Nepoužívajte pamäťové médiá so súborovým systémom NTFS!*
- *V prípade, ak prístroj nevydáva zvuk, alebo nerozpozná USB/microSD pamäťovú jednotku, odpojte ju a následne ju znovu zasuňte a zvolte ju pomocou tlačidla **INPUT**. Podľa potreby prístroj vypnite a zapnite znovu!*
- *Externú pamäť odstráňte iba, ak ste zmenili iný zdroj pomocou tlačidla **▶** alebo po vypnutí prehrávača! V opačnom prípade sa dáta môžu poškodiť. Počas prehrávania je zakázané odstrániť externú jednotku!*
- *USB jednotku sa dá zasunúť iba v jednej polohe. Ak sa nedá zasunúť, otočte ju a skúste znovu; nezasúvajte ju násilím! Nedotýkajte sa kontaktov rukou!*
- *Dbajte na to, aby sa z prístroja vyčnievajúce zariadenia nepoškodili.*
- *Individuálne vlastnosti pamäťových médií môžu spôsobiť abnormálnu funkciu, čo nie je chyba tohto prístroja!*
- *Nenabíjajte žiadne zariadenie (napr. mobilný telefón) z USB zásuvky!*

KÁBLOVÉ AUDIO VSTUPY

Pre pripojenie externých zariadení so slúchadlovým alebo iným audio výstupom sú nasledovné možnosti:

MIC-1, MIC-2: Ø6,3 mm zásuvka pre ručný mikrofón (nie je prislúšenstvom)

LINE IN: Ø3,5 mm zásuvka pre externý prístroj, slúchadlo alebo LINE OUT výstup (mobilný telefón, tablet, počítač, multimediálny prehrávač, hudbný nástroj, CD/DVD...). Tento vstup môžete aktivovať tlačidlom **▶**, keď LED svieti vedľa nápisu **LINE IN**.



- *V zásuvke **LINE IN** nájdete skryté tlačidlo **RESET**, ktorý môžete stlačiť tupým (zlomeným) špáradlom. Stlačte v prípade chybnéj prevádzky pre nastavenie výrobných nastavení.*
- *Dostupná kvalita zvuku závisí od kvality audio signálu pripojeného zariadenia, jeho nastavenia hlasitosti a EQ.*
- *Odporúča sa equalizér na prehrávači vypnúť a používať ho len na reproboxe (X-BASS).*
- *Vstupný signál (hlasitosť) na nízkej úrovni môže spôsobiť hluk, signál na príliš vysokej úrovni môže spôsobiť skreslenie zvuku. Odporúča sa zdroj signálu nechať v strednej pozícii.*
- *V niektorých prípadoch pre pripojenie externého zariadenia bude nevyhnutné si zabezpečiť správny pripojovací kábel alebo externý adaptér.*
- *Pre ďalšie informácie si pozrite návod externého zariadenia.*

MENU KARAOKE MIKROFÓN


Do dvoch MIC zásuviek na zadnej strane môžete pripojiť naraz dva mikrofóny. Pomocou mikrofónov môžete spievať alebo rozprávať naraz s iným spustením zdrojom signálu. Môžete nastaviť hlasitosť a echo efekt mikrofónu. Odporúčané typy mikrofónov: SAL M 41, M 61, M 71, M 8.

ECHO VOL: echo efekt mikrofónu; **MIC VOL:** hlasitosť mikrofónu

LED SVETELNÉ EFEKTY

Po zapnutí reproboxu sa aktivuje LED svetelný efekt. Tento môžete vy- aj zapnúť, resp. vybrať viac efektov pomocou tlačidla  na ovládacom paneli. Fungovanie niektorých efektov závisí od aktuálnej hlasitosti – keďže ich ovláda mikrofón zabudovaný do reproboxu. Stláčaním tlačidla  vyberte efekt alebo vypnite svetlá. S vypnutým osvetlením sa predlži prevádzkový čas.

DJ ZVUKOVÉ EFEKTY

Vedľa otočného gombíka **ECHO VOL** tlačidlom  **MENU** môžete aktivovať zvukové efekty. Stláčaním tlačidla môžete vidieť jeho štyri farby podsvietenia. Ku každej farbe patria rôzne zvukové efekty pre tie isté tlačidlá, takto spolu prístroj má 4x16=64 zvukových efektov. Niekoľko príkladov: trúbka, hudobný akord, syntetizátor, udávanie rytmu, reakcie obecnstva... Hlasitosť týchto zvukov sa mení s hlavnou hlasitosťou. Pri tichšej hudbe aj zvukový efekt bude tichší. Tento prístroj bol navrhnutý tak, že osoba ovládajúca reprobox stojí za prístrojom a tak ovláda ovládací panel.

- *Hlasitosť externých zdrojov signálu sa môže odlišovať, preto zvukové efekty sa môžu k nemu rôzne pasovať. Nastavte regulátor hlasitosti mobilného telefónu, atď., podľa vlastného vkusu!*

ČISTENIE

Pred čistením odpojte prístroj od elektrickej siete vyťahnutím zo zásuvky. Používajte mäkkú, suchú utierku. Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky a tekutinu!

ÚDRŽBA

Občas skontrolujte neporušenosť sieťového napájacieho kábla a krytu prístroja. Pri akejkoľvek poruche okamžite odpojte prístroj od elektrickej siete a obráťte sa na odborníka!

RIEŠENIE PROBLÉMOV

V prípade zistenia problémov, prístroj vypnite a odpojte od elektrickej siete! Neskôr ho skúste znovu zapnúť. Ak zistený problém pretrváva naďalej, prečítajte si nasledovný zoznam problémov. Tento návod môže pomôcť pri identifikácii chyby, ak je zariadenie zapojené podľa návodu. Podľa potreby sa obráťte na odborníka!

Všeobecné

Zariadenie nefunguje, displej nesvieti.

- Zosilňovač nie je zapnutý.
 - Skontrolujte, či ste stlačili tlačidlo **POWER ON/OFF** pre zapnutie.
- Zabudovaný akumulátor je vybitý.
 - Pripojte sieťový adaptér a nabíjajte akumulátor.

Prístroj zdanlivo funguje, ale nevydáva žiadny zvuk.

- Nevhodné nastavenie regulátorov hlasitosti.
 - Skontrolujte, či otočný regulátor hlasitosti nie je nastavený na minimum.
- Nesprávne pripojenie audio káblov.
 - Skontrolujte správne pripojenie audio káblov, alebo ich zapojenie podľa noriem.

MP3 ... prehrávanie

Mediálne súbory prehráva z nesprávneho úložiska.

- Je zvolený nesprávny zdroj signálu.
 - Stlačte viackrát krátko tlačidlo **INPUT**.

Nefunguje MP3 ... prehrávanie.

- Nastala chyba pri zápise súboru. Formát MP3 ... nie je kompatibilný.
 - Presvedčte sa o správnom formáte MP3 ... súboru.
- Chyba kontaktu konektora USB alebo microSD.
 - Skontrolujte, či sa do konektora nedostal cudzí predmet. Podľa potreby konektor vyčistite suchým štetcom.
 - Aj nesprávne (šikmé alebo hrubé) zasúvanie môže spôsobiť chybu kontaktu. Externú jednotku zasuňte znovu.
- Externé úložisko je chybné alebo je nevhodného typu.
 - Z dôvodu výrobného rozptylu aj pri rovnakom type pamäťových médií môže byť rozdiely, ktoré môžu ovplyvniť ich používanie.

Zašumené prehrávanie.

- Nastala chyba pri zápise súboru. Formát MP3 nie je kompatibilný.
 - Presvedčte sa o správnom formáte MP3 súboru.
- Chybné pamäťové médium alebo porucha kontaktu pri jeho pripojení.
 - Skontrolujte správnosť a pripojenie pamäťového média.
- Nastala chyba pri kopírovaní dát.
 - Skontrolujte počítač a použitý program na komprimáciu.

Nepočuť zvuk z kábelového mikrofónu (opcia).

- Nesprávne nastavenie regulátora MIC VOLUME na diaľkovom ovládači alebo v menu.
 - Skontrolujte, či nie je regulátor nastavený na minimálnu hodnotu.
 - Skontrolujte, či je zapnutý mikrofón.

RO BOXĂ PORTABILĂ PARTY

4x16 FELURI DE EFECT SONOR CREATIV, PROFI, DIVERTISMENT DJ;
CORD, ACORD MUZICAL, SINTETIZATOR, INSTRUMENTE RITMICE, REACȚII DE PUBLIC...

● panou de control Soft Touch DJ, iluminat ● panou frontal FULL LED, se poate opri ● selecție jocuri de lumină pe ritmul muzicii ● suport integrat pentru tabletă sau telefon mobil ● conexiune fără fir BT TWS ● ascultarea muzicii de pe echipament mobil, calculator ● redare MP3/WMA/WAV/APE/FLAC de pe echipamente USB ● KARAOKE și reglare efect ecou microfon ● radio FM cu căutarea automată a posturilor ● 2x soclu microfon 6,3mm ● intrare AUX audio 3,5mm ● acumulator integrat cu încărcare automată ● timp estimat de încărcare / funcționare: ~6h / ~13h ● proiectat pentru utilizare de pe acumulator ● compact, cu roți pentru mobilizare ● bass-reflex 2-căi, difuzor joase 2x200mm, 120W ● inclus: încărcător de rețea

UTILIZARE

Boxa activă pe 2-căi cu bass-reflex este recomandată în primul rând pentru sonorizare casnică și pentru party. Aparatul este compact și ușor de mobilizat. Acumulatorul încorporat facilitează utilizarea fără alimentarea directă de la rețea. Puteți conecta direct echipamente externe, de exemplu: telefon mobil, calculator, player CD/DVD, instrument muzical, microfon... Boxa, pe lângă difuzoare dispune de amplificator, respectiv un player multimedia FM/BT/USB. În pachet este inclus adaptorul de încărcare de la rețea. În suportul de pe boxă puteți introduce echipamentul care asigură muzica, de exemplu telefon mobil sau tabletă.

ÎNCĂRCAREA ACUMULATORULUI

Acumulatorul trebuie încărcat înainte de prima utilizare. Conectați încărcătorul livrat împreună cu produsul – și doar acesta – de boxă (**DC INPUT**), apoi în priză și lăsați boxa în stare oprită. În mod de încărcare indicatorul **CHARGE LED** aflat lângă soclul de încărcare va lumina cu roșu. La finalizarea procesului automat de încărcare culoarea LED-ului se schimbă pe albastru. Îndepărtați încărcătorul din priză și din aparat, și astfel puteți pune produsul în utilizare. În cazul unui acumulator descărcat în întregime, încărcarea durează aproximativ 6 ore. Acesta vă asigură o autonomie de cca.13 ore de pe acumulatorul încorporat, la volum mediu. Acest timp depinde de volum, de modul de funcționare ales și de temperatura ambientală. Testul a fost efectuat în mod radio, la temperatura camerei, cu efectele de lumină LED oprite.

- În general nu se recomandă încărcarea în timpul utilizării. Încărcarea în timpul utilizării prelungeste durata de încărcare și poate produce zgomote în difuzoare sau supraîncălzire, respectiv poate deteriora calitatea recepției radioului.
- Acumulatorul care se descarcă poate deteriora calitatea sonoră. Acest lucru este semnalat de mesajul vocal „LOW BATTERY”. Conectați încărcătorul!
- După finalizarea încărcării și a utilizării opriți echipamentul cu butonul **⏻** aflat pe partea superioară a boxei și îndepărtați ștecherul din priză!
- Acest produs a fost proiectat pentru utilizare de pe acumulator, recomandăm reîncărcarea după utilizare.
- Chiar dacă aparatul este oprit, încărcarea automată de acumulator funcționează. Astfel, la finalizarea procesului de încărcare îndepărtați cablul!
- În vederea unei autonomii cât mai lungi, păstrați acumulatorul încărcat, chiar dacă nu folosiți aparatul!
- Tipul acumulatorului: litiu-ion. Nu necesită întreținere. La finalul duratei de viață, poate fi schimbat de către o persoană calificată, după îndepărtarea panoului de control. Capacul este fixat cu șuruburi..

PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

Conectarea trebuie efectuată în fiecare caz cu sistemul deconectat de la orice sursă de alimentare! Atât boxa cât și dispozitivul ce urmează să fie conectat trebuie să fie oprite! Fiți atenți la conectarea conform polarității corespunzătoare. Așezați cablul de microfon și cele audio departe de cablurile de rețea! Porniți boxa apăsând lung butonul **⏻** aflat pe panoul de control. Oprirea se poate efectua în mod identic. În cazul unei funcționări nesigure sau anormale, ar putea fi necesară ștergerea datelor procesorului, readucând boxa la setările din fabrică. Pentru a face acest lucru, utilizați o scobitoare tocată (ruptă) pentru a împinge ușor butonul **RESET** ascuns, situat în fanta **LINE IN**. Apoi porniți boxa.

- Butonul **⏻** de pe aparat nu-l scoate de sub tensiune.
- Chiar și oprit, încărcătorul automat al acumulatorului rămâne activ.
- Pentru a scoate aparatul de sub tensiune – după finalizarea utilizării – îndepărtați încărcătorul din aparat și din priză de rețea!

REGLARE VOLUM ȘI SCHIMBAREA FUNCȚIEI

Reglarea volumului se poate realiza ținând apăsat butoanele **+ / -**. Un anunț vocal vă va atenționa dacă ați atins nivelul minim sau maxim. La apăsarea scurtă a acestor butoane vor avea funcția de pas; de exemplu schimbare între melodii la sursele de semnal.

Sursa de semnal poate fi selectată cu butonul **⏻**: **LINE IN - BT - FM RADIO - USB - LINE IN...**

Funcții multimedia accesibile: conectare echipamente externe (LINE IN), conectare microfon (MIC-1, MIC-2), conexiune fără fir prin BT (BT), player USB, radio FM. În cazul diferitelor surse de semnal serviciile pot să difere. Funcția alocată unei surse neconectate nu poate fi accesată. De exemplu modul MP3, dacă nu este conectată o sursă USB.

VOLUMUL MAXIM

Fiecare difuzor trebuie rotat înainte de utilizare. În primele 30-50 de ore de funcționare se poate utiliza cu o sarcină de numai 50%!

La un volum mai ridicat – în unele cazuri – se poate întâmpla să apară sunet distorsionat. Acesta poate fi cauzat și de un semnal de intrare prea mare. Pentru evitarea unor astfel de situații scădeți nivelul semnalului de intrare sau chiar volumul principal (**VOLUME**). Volumul maxim al sistemului este cel, la care se poate asculta fără zgomote.

- La creșterea volumului nu va mai crește nivelul tensiunii de ieșire, ci va crește distorsionarea sunetului! Acesta afectează negativ difuzoarele și poate provoca defecțiuni!
- În cazul în care conectați un microfon, acesta trebuie așezat cât mai departe de boxă, pentru a preveni interferențele! Boxa nu trebuie îndreptată către microfon, deoarece interferențele pot cauza defectarea difuzoarelor! La utilizarea microfonului creșteți încet volumul și în cazul în care sesizați zgomote distorsionate, reduceți imediat volumul ori în caz de nevoie îndreptați boxa într-o direcție diferită!

REGLAJE DE TON

Aveți posibilitatea să creșteți tonurile de joase direct de pe panoul de control al boxei. Pentru acesta folosiți butonul **X-BASS**. Rețineți că diferitele surse de semnal și nivele de ton necesită deseori setări diferite. În caz contrar calitatea sunetului se poate deteriora.

- Controlerele lucrează diferit în funcție de modul activ.
- Setările echipamentului extern influențează calitatea sonoră. Recomandăm să nu modificați tonul pe echipament, ci utilizați cele de pe boxă!

SUPORT PENTRU TELEFON ȘI TABLETĂ

Stând în spatele boxei, DJ-ul poate vedea ecranul și programul care urmează să fie difuzat, în timp ce operează tastatura. Fanta de pe partea superioară a unității este o soluție universală. Asigurați-vă că telefonul sau tableta poate fi introdus în siguranță înainte de a-l utiliza. Nu se poate garanta că toate dispozitivele mobile se potrivesc în siguranță. Husa de protecție pe care o utilizați poate afecta o fixare stabilă. Dacă este necesar, asigurați-vă că dispozitivul mobil este încărcat. Este interzisă utilizarea în acest scop a prizei USB de pe spatele boxei!

CONEXIUNE FĂRĂ FIR PRIN BT

Aparatul se poate conecta cu diverse echipamente, care utilizează protocolul de comunicare fără fir prin BT, pe o rază de până la 10 metri. Astfel puteți asculta amplificat muzica redată de pe telefonul mobil, tabletă, notebook sau alte echipamente. Selectați funcția BT apăsând repetat scurt butonul **INPUT** sau direct butonul **BT**. În partea de sub buton, lângă textul **BT** LED-ul va lumina continuu sau intermitent. Așezați echipamentul în apropiere și urmăriți instrucțiunile de utilizare ale echipamentului Dvs. pe care doriți să-l conectați, pentru căutarea aparatelor din apropiere care pot comunica prin BT, printre care și această boxă. Conectați echipamentele între ele. La o conectare efectuată cu succes, indicatorul **BT LED** va lumina continuu. Astfel pe difuzoare se va putea asculta piesa dorită. Echipamentul care este sursa muzicii (de ex. telefon mobil), de obicei poate fi controlat cu butoanele **+ / - / ▶**. Echipamentul ideal pentru boxă, ca sursă de semnal, este o tabletă sau un telefon mobil. Acestea pot fi introduse în suportul aflat pe partea superioară a boxei.

● *O boxă poate fi conectată simultan cu un singur echipament BT.*


● *Dacă conexiunea fără fir se întrerupe, după caz apăsați repetat scurt butonul **INPUT** până ajungeți la funcția BT și modul de asociere este reactivat. În caz de nevoie opriți și reporniți boxa ori modul BT pe echipamentul mobil.*

● *În cazul în care, în timpul ascultării muzicii aveți un apel pe telefonul mobil, redarea muzicii se va întrerupe. După încheierea apelului reporniți redarea muzicii de pe telefon, dacă nu se reia automat.*

● *Raza actuală de acțiune depinde de echipamentul conectat și de condițiile de mediu. (de ex. pereți, corpuri umane, alte echipamente electronice, mișcare ...)*

● *Echipamentele electrice din apropiere pot crea o funcționare zgomotoasă, care însă nu semnalează defectarea boxei!*

● *Pot crea o funcționare defectuoasă și caracteristicile individuale ale echipamentelor conectate, care însă nu semnalează o defecțiune a aparatului! Ocazional, se poate întâmpla ca modul BT să funcționeze limitat datorită caracteristicilor specifice ale dispozitivelor conectate.*

● **Modul TWS** (buton  și în curând veți auzi un semnal sonor; conectarea s-a realizat cu succes.

UTILIZAREA RADIOULUI

Extrageți antena apoi selectați modul radio **FM** cu butonul . Indicatorul LED de lângă textul **FM** trebuie să se aprindă. Pentru a porni căutarea și salvarea automată a posturilor apăsați butonul  de pe panoul de control. După finalizarea procesului de căutare, aparatul revine la primul post radio găsit. Celelalte posturi pot fi accesate apăsând scurt butoanele de pas **+ / -**. Ținând apăsat lung careva din butoanele de pas, puteți regla volumul.


● *Căutarea se oprește dacă sesizează un semnal fluctuant – care însă nu înseamnă neapărat că există o emisie radio la acea frecvență.*


● *Capacitatea de recepție a radioului depinde în mare măsură de locul de utilizare și de condițiile de recepție.*

● *Evitați să așezați aparatul în apropierea unor obiecte metalice de dimensiuni mari ori lângă echipamente electrice!*

● *Extrageți cu grijă antena telescopică de pe spatele aparatului și reglați-o în direcția cu cea mai bună recepție! Și așezarea aparatului influențează calitatea recepției.*

REDARE MP3/WMA/WAV/APE/FLAC DE PE SURSE USB

Playerul este pregătit pentru utilizare, dacă aparatul este pornit. Introduceți cu grijă sursa de memorie **USB** și aparatul va comuta automat pe modul de redare **USB** și va iniția redarea. După caz folosiți butonul  pentru a activa funcția.

Apăsați butonul  pentru a porni redarea, deși va porni automat la conectarea unui echipament extern. Cu același buton puteți bloca temporar redarea (PAUSE) sau selecta dintre melodii cu butoanele **+ / -**. Apăsând lung pe cele din urmă veți regla volumul.

● *La pornirea aparatului se va porni ultima piesă ascultată.*

● *Sistemul de fișiere recomandat al memoriei este: FAT32. Nu utilizați surse de memorie formate prin NTFS!*

● *În cazul în care aparatul nu are sunet sau nu recunoaște sursa de memorie USB, îndepărtați sursa externă și reconectați-l, după care trebuie să alegeți sursa din nou, cu ajutorul butonului **INPUT**. În caz de nevoie opriți și reporniți aparatul!*

● *Îndepărtați sursa externă de memorie doar după ce ați schimbat sursa de semnal cu ajutorul butonului **INPUT** ori ați oprit aparatul! În caz contrar datele se pot deteriora. Este interzisă îndepărtarea sursei de memorie în timp ce acesta este utilizat!*

● *Sursa USB se poate introduce în muftă într-un singur fel. În cazul în care sursa de memorie se blochează, întoarceți-l și încercați să-l conectați din nou; nu bruscați! Nu atingeți contactele cu mâna!*

● *Aveți grijă să nu deteriorați echipamentele proeminente.*

● *Pot crea o funcționare eronată și caracteristicile suportului de memorie, ce însă nu indică o defecțiune a aparatului!*

● *Este interzisă încărcarea dispozitivelor (ex. telefon mobil) de pe soclul USB!*

INTRĂRI AUDIO CU FIR

Pentru conectarea unor echipamente cu ieșire căști sau ieșire audio de această boxă, vă stau la dispoziție următoarele posibilități:

MIC-1, MIC-2: soclu Ø6,3mm pentru microfoane de mână (nu sunt incluse)

LINE IN: soclu Ø3,5mm pentru ieșirea de căști sau LINE OUT al unui echipament extern (telefon mobil, tabletă, calculator, player multimedia, instrument muzical, CD/DVD...). Această intrare poate fi activată cu butonul , când LED-ul se aprinde lângă textul **LINE IN**.

● *În soclul **LINE IN** este ascuns butonul **RESET**, care poate fi apăsat cu o scobitoare tocată (rupită). În cazul unei funcționări defectuoase trebuie apăsat acest buton, după care boxa va reveni la setările din fabrică.*

● *Calitatea sunetului ce se poate obține, depinde de calitatea semnalului audio furnizat de dispozitivul extern și de setările de volum și ton.*

● *Este recomandat ca egalizatorul să fie oprit pe player și să îl folosiți numai pe cel al boxei (X-BASS).*

● *Semnalul mic (volum) care intră în boxă poate cauza zgomot excesiv iar semnalul prea mare poate cauza distorsiune. Se recomandă ca volumul sursei de semnal să fie menținut la nivel mediu.*

● *În unele cazuri, pentru o conectare corectă, poate fi necesară achiziționarea unui cablu de conectare și/sau adaptor extern.*



● *Pentru informații suplimentare consultați manualul de utilizare al echipamentului pe care-l conectați de aparat.*

FUNCȚIA MICROFON KARAOKE


Aveți posibilitatea să conectați simultan două microfoane în cele două socluri **MIC**. Cu acestea puteți cânta sau vorbi deodată cu sursa de semnal activă. Volumul și ecoul microfoanelor se pot regla după preferințe. Tipuri recomandate: SAL M 41, M 61, M 71, M 8.

ECHO VOL: ecou microfon; **MIC VOL**: volum microfon

EFECTE DE LUMINĂ LED

La pornirea boxei se activează și efectul luminos LED. Acesta se poate porni și opri, respectiv se poate selecta modul cu butonul  de pe panoul de control. Funcționarea unor efecte luminoase sunt influențate de volumul actual – deoarece sunt controlate de microfonul încorporat în boxă. Apăsând repetat butonul  puteți selecta jocul preferat de lumini ori să-l opriți de tot. Autonomia boxei fără efectele luminoase va fi mai mare.

EFECTE SONORE DJ

Utilizați butonul **MENU**  aflat lângă butonul rotativ **ECHO VOL** pentru a activa efectele sonore. Prin apăsarea repetată a butonului, sunt afișate cele patru lumini de fundal de culori diferite. Fiecare dintre aceste butoane are un efect sonor diferit atribuit aceluiași buton, ceea ce înseamnă un total de 4x16=64 efecte sonore. Câteva exemple sunt: corn, acord muzical, sintetizator, instrumente ritmice, reacții ale publicului... Volumul sunetelor se schimbă odată cu volumul principal. În acest fel, cu o muzică mai încrețită și efectul de sunet va fi mai încet. Boxa a fost proiectată în așa fel, încât operatorul să poată folosi comenzile în timp ce stă în picioare în spatele acesteia.

- *Sursele de semnal externe pot avea niveluri de volum diferite, astfel încât efectele sonore vor fi adaptate diferit. Reglați potențiometrul telefonului mobil etc., după cum este necesar.*

CURĂȚARE

Înainte de curățarea scoateți aparatul de sub tensiunea de rețea și îndepărtați ștecherul din priză. Utilizați o lavetă moale, uscată. Nu folosiți soluții agresive de curățare și lichide!

ÎNȚREȚINERE

Verificați ocazional adaptorul de rețea și integritatea carcasi. În cazul sesizării oricărei deteriorări, scoateți imediat aparatul de sub tensiune și adresați-vă unei persoane calificate!

DEPANARE

În cazul în care sesizați erori în funcționarea echipamentului, opriți-l și scoateți-l de sub tensiune! Mai târziu încercați să reporniți echipamentul. Dacă eroarea persistă, vă rugăm să parcurgeți cele scrise în acest capitol. Ghidul de mai jos vă poate ajuta în delimitarea problemei apărute, în cazul în care echipamentul este conectat corect. În caz de nevoie, adresați-vă unei persoane calificate!

General

Echipamentul nu funcționează, ecranul nu este luminat.

- Aparatul nu este pornit.
 - Verificați poziția comutatorului **POWER ON/OFF**.
- Acumulatorul s-a descărcat.
 - Conectați încărcătorul și încărcăți acumulatorul.

Aparent echipamentul funcționează, dar nu scoate sunet.

- Setarea potențiometrului nu este potrivită.
 - Verificați să nu fie setat la nivelul minim niciun potențiometrul.
- Conectarea cablurilor audio nu este conformă.
 - Verificați conectarea corectă a cablurilor audio, respectiv dacă legarea lor s-a efectuat conform standardelor.

Redare MP3...

Nu redă piesele de pe sursa externă potrivită.

- Nu s-a selectat sursa de semnal potrivită.
 - Apăsăți repetat scurt butonul **INPUT**.

Nu funcționează redarea MP3.

- S-a produs o eroare la scriere. Formatul MP3-ului nu este compatibil.
 - Verificați ca formatul MP3-ului să fie potrivit.
- Probleme de contact la mufa USB sau microSD.
 - Verificați dacă nu a ajuns vreun obiect străin în soclu. În caz de nevoie curățați soclul cu o pensulă uscată.
 - Poate crea o problemă de contact și conectarea eronată (de ex. conectarea inversă sau bruscată). Reconectați sursa de memorie.
- Sursă de memorie externă defectă sau neconformă.
 - Datorită producției în serie se pot întâlni erori de funcționare și la sursele de tip identic, care pot influența utilizarea.

Redarea este zgomotoasă.

- S-a produs o eroare la scriere. Formatul MP3-ului nu este compatibil.
 - Verificați ca formatul MP3-ului să fie potrivit.
- Sursa de memorie este defectă ori s-a produs o eroare la conectare.
 - Verificați compatibilitatea sursei și conectarea corectă.
- S-a ivit o eroare în copierea datelor.
 - Verificați software-ul de compactare utilizat și calculatorul personal.

Nu se aude sunetul microfonului.

- Reglarea potențiometrului **MIC VOLUME** de pe panoul principal de control nu este potrivită.
 - Asigurați-vă că poziția potențiometrului nu este setat la valoarea minimă.
 - Asigurați-vă că microfonul este pornit.



PRENOSNA PARTY ZVUČNA KUTIJA

4x16 KREATIVNIH, PROFESIONALNIH, ZABAVNIH DJ ZVUČNIH EFEKATA;
HORN, MUZIČKI AKORD, SINTISAJZER, RITAMSKI INSTRUMENTI, REAKCIJE PUBLIKE...


- osvetljena Soft Touch DJ kontrolna ploča ● FULL LED front panel, isključivo ● biranje svetlosnih efekata prema ritmu muzike ● ugrađena konzola za tablet ili mobilni telefon ● bežična BT TWS veza ● slušanje muzike sa mobilnog uređaja, računara ● MP3/WMA/WAV/APE/FLAC reprodukcija sa USB memorije ● KARAOKE i EHO podešavanje ● FM radio sa automatskom memorijom ● 2x 6,3mm ulaz za mikrofon ● 3,5mm AUX audio ulaz ● ugrađeni akumulator sa automatskim punjačem ● vreme punjenja / rada: ~6h / ~13h ● projektovan za rad preko akumulatora, bez mrežnog napajanja ● kompaktna lako prenosiva izvedba sa točkovima ● dvosistemska bas refleks kutija, 2x200mm niskotonski zvučnik, 120W ● pribor: mrežni punjač

UPOTREBA

Dvosistemska aktivna bas refleks kutija pre svega služi za parti i kućnu upotrebu. Moguće je postaviti na stalak (šarafci za fiksiranje nisu u sklopu isporuke), a uspomoc izvlačive drške i točkova lako se pomena. Ugrađeni akumulator obezbeđuje određenu mobilnost, rad bez mrežnog napajanja. Direktno se može povezati sa drugim uređajima kao što su na primer: mobilni telefon, računar, CD/DVD plejer, muzički instrument, mikrofon... Zvučna kutija poseduje ugrađeno pojačalo i multimedijski FM/BT/USB plejer. U priboru se isporučuje mrežni punjač. Otvor sa gornje strane zvučne kutije služi kao držač za tablet ili mobilni telefon sa kojeg se pušta muzika.


PUNJENJE AKUMULATORA


Pre prve upotrebe ugrađeni akumulator je potrebno napuniti. Za punjenje se isključivo sme koristiti priloženi punjač - priključite priloženi punjač u (DC INPUT), utičnicu, potom ga uključite u struju, uređaj ostavite u isključenom položaju. U toku punjenja svetli **CHARGE LED** dioda pored utičnice za punjenje. Nakon završetka automatskog punjenja LED dioda će početi da svetli plavom bojom. Nakon završetka punjenja isključite punjač i uređaj je spreman za rad. Potpuno prazan akumulator je potrebno puniti oko 6 sati. Sa potpuno punim akumulatorom se može postići rad do 13 sati. Vreme rada zavisi od podešavanja, jačine zvuka pa i temperature okoline. Testiranje dužine rada smo vršili na sobnoj temperaturi slušajući radio sa isključenim LED efektima.

- *Ne preporučuje se istovremeno punjenje i korišćenje zvučnika, to znatno produžava vreme punjenja i punjenje može da izazove brumove u zvučniku time kvareći kvalitet zvuka.*
- *Prazan akumulator izaziva izobličenje i slabljenje zvuka, a prazan akumulator ukazuje i govorna poruka „LOW BATTERY“. Tada napunite akumulator!*
- *Nakon punjenja i upotrebe isključite uređaj prekidačem  i izvucite ga iz strujne mreže!*
- *Uređaj je pre svega projektovan da radi samo sa akumulatora, preporučuje se upotreba sa akumulatora koji posle praznjenja treba napuniti.*
- *Nakon isključenja uređaj ostaje u režimu automatskog punjenja. Stoga isključite punjač nakon završetka punjenja!*
- *Radi dužeg radnog veka akumulatora i van upotrebe akumulator držite napunjen!*
- *Korišteni akumulator je litijum-jon. Nije potrebno nikakvo održavanje. Nakon isteka radnog veka, akumulator može da menja stručno lice skidanjem kontrolne ploče. Kontrolna ploča je fiksirana šarafima.*

PUŠTANJE U RAD


Sva povezivanja radite dok proizvod nije uključen! Treba da je isključen i uređaj koji se povezuje sa zvučnikom! Prilikom povezivanja obratite pažnju na stabilne kontakte, pravilne polaritete i kratke spojeve. Mikrofonski kabel i ostale audio kablove držite dalje od strujnih kablova!

Zvučnik uključite držanjem pritisnuto taster . Isključenje se radi na isti način. U slučaju nepravilnog ili nestabilnog rada, moguća je potreba za resetovanjem uređaja, koji prazni procesor uređaja i sve funkcije vraća u fabrički položaj. Za resetovanje treba jednim tankim predmetom pritisnuti **RESET** skriveni taster koji se nalazi ispod **LINE IN** otvora. Posle resetovanja uključite zvučnik.

- *Tasterom  zvučnik se ne isključuje potpuno.*
- *I u isključenom položaju ostate aktivan automatski punjač akumulatora.*
- *Radi potpunog isključenja nakon upotrebe punjač uvek izvucite iz struje osim ako je potrebno punjenje akumulatora!*

PODEŠAVANJE JAČINE ZVUKA I ODABIR FUNKCIJE

Jačina zvuka se može podesiti držanjem tastera + / -. Zvučna poruka ukazuje na maksimalnu i minimalnu jačinu zvuka. Ovi tasteri kratkim pritiscima funkcionišu kao tasteri za odabir (korak); na primer kod odabira neke pesme, kontrolišući izvore signala.

Funkciju možete birati sa tasterom : **LINE IN - BT - FM RADIO - USB - LINE IN...**

Dostupne multimedijске funkcije: povezivanje spoljnih uređaja (LINE IN), priključenje mikrofona (MIC-1, MIC-2), bežična BT veza (BT), USB plejer, FM radio. U zavisnosti od odabranog ulaza dostupne funkcije mogu biti različite. Funkcije nisu dostupne ako nije priključen spoljni izvor. Na primer ako nije aktivan MP3 režim ili nije priključen USB memorija.

MAKSIMALNA SNAGA

Pre standardne upotrebe svaki zvučnik mora da se uhoda, u prvih 30-50 radnih sati ne sme se opteretiti sa više od 50% snage!

Pri većim snagama u pojedinim slučajevima može doći do izobličenja zvuka čemu uzrok može biti preveliki ulazni signal. Radi sprečavanja izobličenja treba podesiti ulazni signal i treba podesiti glavni potenciometar za izlaznu snagu (**VOLUME**), veoma je bitno podesiti pravilan odnos potenciometara. Maksimalna snaga će biti ona na kojoj sistem radi još bez izobličenja.

- *Povećavanjem snage se više ne povećava zvučna snaga samo se izobličavanje povećava koje može biti štetno za zvučnike!*
- *Ukoliko povežete mikrofon na sistem obratite pažnju da mikrofon bude što udaljeniji od zvučnika da ne bi došlo do mikrofonije koja veoma oštećuje zvučnike! Zvučnike ne usmeravajte prema mikrofonu to može da izazove mikrofoniju! Pri korišćenju mikrofona izlaznu snagu postepeno povećavajte, ukoliko primetite mikrofoniju odmah smanjite snagu, po potrebi pomerite zvučnu kutiju ili je postavite u drugi položaj!*

PODEŠAVANJE BOJE TONA

Na kontrolnoj ploči postoji mogućnost za povećavanje niskih tonova. Za ovu funkciju koristite taster **X-BASS**. Ne zaboravite da posebni izvori signala zahtevaju posebna podešavanja. U suprotnom se može kvariti kvalitet zvuka.

- *Podešavanje različito radi u zavisnosti od odabira ulaza.*
- *Podešavanja priključenog uređaja znatno utiče na kvalitet zvuka. Preporučuje se da se podešavanja rade samo na zvučnoj kutiji!*

DRŽAČ ZA TABLET I MOBILNI TELEFON

Stojeći iza DJ zvučne kutije na displeju tableta ili mobilnog telefona u toku upotrebe tastera i kontrole možete pratiti listu pesama. Otvor sa gornje strane zvučne kutije je jedno univerzalno rešenje. Pre upotrebe se уверите da li tablet ili mobilni telefon stabilno stoji u ležištu. Nije garantovana stabilnost svih mobilnih telefona. Eventualna upotreba zaštitnog omota može da sprečava stabilnost mobilnog telefona. Prema potrebi treba obezbediti punjenje mobilnog telefona. Za ovu namenu je zabranjeno koristiti USB utičnicu na zvučnoj kutiji!

BEŽIČNA BT VEZA

Uređaj se može upariti sa drugim uređajima koji podržavaju BT protokol, domet signala je maks.10 metara. Nakon uparenja dostupna će biti funkcija reprodukcije muzike sa uparenog uređaja, mobilnog telefona, tableta i drugih sličnih uređaja. Tasterima **INPUT** odaberite BT funkciju ili je odaberite tasterom **BT** direkt. Pored **BT** natpisa počinje da trepti ili svetli LED dioda. Uređaj koji želite upariti postavite što bliže zvučniku. U zavisnosti od uređaja pronađite na mobilnom uređaju ovaj BT zvučnik. Uparite dva uređaja. U slučaju uspešnog uparenja **BT LED** počinje konstantno da svetli Nakon uparivanja moguće je slušanje muzike sa mobilnog uređaja. Uglavnom se upareni uređaj može kontrolisati i sa tasterima na zvučniku + / - / ▶ . Idealan izvor muzike može biti mobilni telefon ili tablet koji se može postaviti na predviđeno mesto na gornjoj strani zvučnika.

- *Proizvod se istovremeno može upariti samo sa jednim mobilnim BT uređajem.*
- *Ukoliko se prekine bežična veza, po potrebi promenite izvor signala tasterom **INPUT** i ponovo odaberite BT funkciju. Ako je potrebno isključite zvučnik i prekinite BT vezu na mobilnom uređaju.*
- *Ukoliko slušate muziku sa uparenog mobilnog telefona i u međuvremenu pozvoni telefon, muzika će se stišati i možete primiti telefonski poziv, nakon završetka razgovora pokrenite muziku na mobilnom telefonu ako se ona ne pokrene automatski.*
- *Aktuelni domet zavisi od uparenog uređaja i spoljnih uticaja kao što su zidovi, metalni predmeti i drugi električni uređaji.*
- *Smetnje pri radu mogu da prouzrokuju uređaji u okolini ali to ne ukazuje na kvar uređaja!*
- *Smetnje pri radu mogu da prouzrokuju jedinstvene karakteristike elektronskih uređaja u blizini, ovo ne ukazuje na grešku uređaja. Eventualna ograničenja upotrebe zavise od uparenog BT uređaja.*
- **TWS režim** (▶ taster): mogućnost BT uparenja telefona sa dva ista tipa zvučnika sa istim nazivom. U ovom slučaju dva zvučnika će činiti celinu kojom se u stereo tehnici može slušati muzika. Na oba zvučnika aktivirajte BT, nakon što se jedan zvučnik povezoao na mobilni telefon. Pritisnite taster TWS (▶) i zvučni signal će ubrzo da javlja da je uparenje uspešno.

UPOTREBA RADIO UREĐAJA

Pažljivo izvucite antenu i odaberite **FM** radio režim tasterom **FM**. LED dioda treba da svetli pored **FM** oznake. Za pokretanje automatske pretrage i memorisanje pritisnite taster ▶ . Nakon završetka procesa začuće se prvo memorisana radio stanica. Ostale memorisane radio stanice su dostupne kratkim pritiscima tastera + / - . Držanjem tastera podešava se jačina zvuka.

- *Pretraga će se zaustaviti i kada uređaj primi ti razliku u jačini signala ali to ne znači i pronalaženje jedne radio stanice.*
- *Prijem signala u mnogome zavisi od mesta i uslova upotrebe.*
- *U blizini uređaja ne držite veće metalne predmete ili druge električne uređaje!*
- *Štapnu antenu na zadnjoj strani pažljivo izvucite i podesite je u najbolji položaj za prijem! Položaj uređaja isto može da utiče na prijem signala.*

MP3/WMA/WAV/APE/FLAC REPRODUKCIJA SA USB MEMORIJE

Nakon uključanja uređaja, plejer je spreman za rad. Pažljivo postavite USB memoriju, uređaj će automatski da pokrene USB reprodukciju. Po potrebi koristite taster **INPUT** za odabir funkcije. Za pokretanje reprodukcije pritisnite ▶ , ali će se reprodukcija i automatski pokrenuti nakon postavljanja memorije. Istim tasterom se i može prekinuti reprodukcija (PAUSE), tasterima + / - se može birati željena pesma koja se nalazi na postavljenoj memoriji. Držanjem tastera podešava se jačina zvuka.

- *Nakon ponovnog uključanja reprodukcija se može pokrenuti od zadnje slušane pesme.*
- *Format memorije treba da bude FAT32. Ne koristite NTFS format!*
- *Ukoliko se nakon postavljanja USB memorije ne započinje reprodukcija, izvadite memoriju i ponovo je postavite, tasterom **INPUT** ponovo odaberite funkciju i pokrenite reprodukciju! Po potrebi isključite i uključite uređaj!*
- *Memoriju vadite iz uređaja samo ako ste sa **INPUT** tasterom odabrali drugi izvor signala ili ako ste uređaj isključili! U suprotnom se mogu oštetiti podaci na memoriji. Zabranjeno je izvaditi memoriju u toku reprodukcije!*
- *USB memorija se može postaviti samo na jedan način, nemojte je siliti ako zapne, okrenite je i probajte ponovo! Ne dodirujte kontakte na memoriji!*
- *Obratite pažnju da se ne ošteti memorija koja viri iz uređaja!*
- *Nepravilan rad može da prouzrokuje i konstrukcija memorije što ne ukazuje na grešku uređaja!*
- *Zabranjeno je pužite mobilnih uređaja ovom USB utičnicom!*

ŽIČNI AUDIO ULAZ

Sledeće mogućnosti su na raspolaganju da bi se povezali spoljni uređaj koji poseduju izlaz za slušalice ili audio izlaz:

MIC-1, MIC-2: Ø6,3mm utičnice za povezivanje žičnih mikrofona (mikrofoni se posebno kupuju)

LINE IN: Ø3,5mm utičnica pogodna za povezivanje uređaja sa LINE OUT izlazom (mobilni telefon, tablet, računar, multimedija plejer, muzični instrument, CD/DVD, mikseta...). Ovi se ulazi aktiviraju tasterom **FM**, LED dioda treba da svetli pored **LINE IN** oznake.

- *Na dnu LINE IN utičnice nalazi se RESET taster koji se pritišća tupo slomljenom čačalicom. Uređaj treba resetovati u slučaju nepravilnog rada, tada se sve briše i vraća se na fabričko stanje.*
- *Kvalitet zvuka zavisi od kvaliteta audio signala i podešavanja jačine zvuka priključenog uređaja.*
- *Preporučuje se isključenje podešavanja boje tona na priključenom uređaju, po potrebi podešavajte radite na zvučniku (X-BASS).*
- *Prentzak ulazni signal može da prouzrokuje šumove a prejak ulazni signal izobličenja zvuka. Preporučuje se da se na izvornom uređaju jačina zvuka podesi u srednji položaj.*
- *Moguće je da se mora nabaviti odgovarajući adapter utikač ukoliko uređaj ne poseduje odgovarajući priključak.*
- *Dodatne informacije potražite u uputstvu uređaja koji želite priključiti.*

KARAOKE MIKROFON FUNKCIJA


Sa zadnje strane zvučnika istovremeno se mogu povezati dva žična mikrofona u utičnice **MIC**. Uspomoć mikrofona istovremeno možete pevati ili pričati uz muziku koja se pušta sa drugog izvora. Jačina zvuka i eho funkcija se mogu podesiti po želji. Preporučeni mikrofoni: SAL M 41, M 61, M 71, M 8.

ECHO VOL: odjek; **MIC VOL:** jačina zvuka mikrofona

LED SVETLOSNI EFEKTI

Nakon uključjenja zvučnika uključuje se i LED svetlosni efekat. Svetlosni efekat se može isključiti ili uključiti odnosno sa tasterom * mogu birati razni efekti. Pojedini efekti zavise od jačine zvuka – pošto ih kontroliše ugrađeni mikrofoni. Tasterom odaberite željeni efekat ili isključite svetlosni efekat. Bez upotrebe svetlosnog efekta duži je rad sa jednim punjenjem akumulatora.

DJ ZVUČNI EFEKTI

Ovi se efekti mogu aktivirati tasterom  MENU koji se nalazi pored potencijometara ECHO VOL. Pritiskanjem tastera menja se pozadinsko osvetljenje taster (četiri boje). Svaka boja označava drugi zvučni efekat istog tastera, ovako je dostupno 4x16=64 zvučnih efekata. Neki su na primer: horn, muzički akord, sintisajzer, ritamski instrumenti, reakcija publike... Jačina zvuka efekata se menja sa glavnim podešavanjem jačine zvuka. Ovako pored tiše muzike i efekat će biti tiši. Zvučnik je projektovan tako da korisnik stoji iza zvučne kutije.

- Jačina signala spoljnih izvora mogu biti različita, stoga se i odnos snage zvučnih efekata može razlikovati. Podesite jačinu zvuka mobilnog telefona po želji!

ČIŠĆENJE

Pre čišćenja isključite uređaj iz mreže. Nečistoću sa površine uređaja odstranite mekanom suvom krpom, ne koristite agresivna hemijska sredstva!

ODRŽAVANJE

Povremeno proveravajte oštećenja na priključnom kabeu, strujnom adapteru i kućištu uređaja. U slučaju bilo kakve nepravilnosti ili oštećenja isključite uređaj i obratite se stručnom licu!

OTKLANJANJE GREŠAKA

Ako uočite grešku pri radu, isključite uređaj i nakon kratkog vremena ga ponovo uključite. Ako se problem nije rešio pregledajte sledeće. Ovo će vam pomoći u lociranju greške ukoliko je uređaj inače pravilno povezan. Po potrebi se obratite stručnom licu!

Osnovno

Uređaj ne radi, ne svetli displej.

- Uređaj nije uključen.
 - Proverite položaj prekidača POWER ON/OFF.
- Prazan je ugrađeni akumulator.
 - Napunite akumulator.

Uređaj radi ali nema zvuka.

- Nije dobro podešena jačina zvuka.
 - Proverite da podešavanje jačine zvuka ne bude na minimumu.
- Nepravilno je priključen audio kabeu.
 - Proverite povezivanje audio kabela.

MP3...plejer

Nije odabran dobar izvor signala.

- Nije odabran dobar izvor signala.
 - Tasterom IMPUT odaberite odgovarajući izvor signala.

Ne radi MP3 plejer.

- Greška u zapisu fajla. Nije kompatibilan MP3 format.
 - Proverite da li je MP3 format kompatibilan.
- Kontaktna greška u USB utičnici ili ležištu za SD karticu.
 - Proverite da nije slučajno strano telo u utičnici. Po potrebi pažljivo očistite utičnicu mekanom suvom četkom.
- Kontakt grešku može da prouzrokuje i nepravilno postavljena memorija. Proverite i postavite ponovo memoriju.
- Pokvarena ili neodgovarajuća memorija.
 - Zbog različitih serija memorija i iste vrste memorije mogu da rade različito.

Nepravilna reprodukcija sa smetnjama.

- Greška prilikom MP3 zapisa podataka na memoriju.
 - Proverite program kojim su kreirani MP3 fajlovi i računar.
- Neispravna memorija ili kontakt greška.
 - Proverite ispravnost memorije i kontakte.
- Greška prilikom zapisa podataka na memoriju.
 - Proverite program kojim su kreirani fajlovi i računar.

Ne čuje se zvuk mikrofona.

- Nije podešena izlazna snaga MIC VOLUME (podešava se u meniu).
 - Poverite i podesite da podešavanje ne bude na minimumu.
 - Proverite da li je mikrofoni uključeni.

**4 x 16 RŮZNÝCH PROFESIONÁLNÍCH ZÁBAVNÝCH DJ ZVUKOVÝCH EFEKTŮ;
ROH, HUDEBNÍ AKORDY, SYNTETIZÁTOR, RYTMICKÉ NÁSTROJE, REAKCE PUBLIKA...**


● podsvícený Soft Touch DJ kontrolní panel ● FULL LED čelní panel, možnost vypnutí ● volitelné světelné efekty, které kopírují rytmus hudby ● vestavěný držák na tablet nebo mobilní telefon ● bezdrátové připojení BT TWS ● přehrávání hudby z mobilních zařízení, počítače ● přehrávání MP3/WMA/WAV/APE/FLAC ze záložních zdrojů USB ● funkce KARAOKE a regulace ozvěny mikrofonu ● FM rádio s funkcí automatického vyhledávání rozhlasových stanic ● 2 x vstup pro mikrofon 6,3 mm ● AUX audio vstup 3,5 mm ● zabudovaný akumulátor s funkcí automatického nabíjení ● předpokládaná doba nabíjení / provozu: ~6 hodin / ~13 hodin ● konstruováno pro provoz prostřednictvím akumulátoru ● kompaktní přenosné provedení, opatřené kolečky ● 2- pásmové bass-reflexové provedení, basový reproduktor 2x200 mm, 120 W ● příslušenství: síťová nabíječka

POUŽÍVÁNÍ


Dvoupásmový multimediální bass-reflexový reprobox je určen především pro účely domácí zábavy a párty. Reprobox je kompaktní a snadno přemístitelný, opatřený kolečky. Zabudovaný akumulátor umožňuje používat reprobox i bez dodávání síťového napětí. K reproboxu je možné bezprostředně zapojit externí zařízení, například: mobilní telefon, počítač, CD/DVD přehrávač, hudební nástroj, mikrofon... Součástí přístroje je vedle reproduktorů i zesilovač, dále multimediální přehrávač FM/BT/USB. V příslušenství je dodávána síťová nabíječka. Do otvoru v horní části lze za účelem přehrávání hudby umístit tablet nebo mobilní telefon.


NABÍJENÍ AKUMULÁTORU

Před prvním použitím je nutné akumulátor nabít. Nabíječku dodávanou v příslušenství – a to výhradně jen tuto nabíječku - zapojte do reproboxu (DC INPUT), potom zapojte do sítě a reprobox nechte ve vypnutém stavu. Během nabíjení bude vedle zásuvky nabíječky svítit červená kontrolka CHARGE LED. Po dokončení automatického nabíjení se barva kontrolky změní na modrou. Nyní můžete nabíječku odpojit ze sítě a z reproboxu a můžete začít přístroj používat. V případě zcela vybitého akumulátoru je doba nabíjení přibližně 6 hodin. To zajistí provozování po dobu cca. 13 hodin ze zabudovaného akumulátoru, při středním stupni hlasitosti. Tato doba závisí na nastaveném stupni hlasitosti, na zvoleném provozním režimu a také na teplotě okolního prostředí. Testování bylo prováděno v režimu rádia, při pokojové teplotě, při vypnutých světelných LED efektech.

- V zásadě se **nedoporučuje přístroj nabíjet během používání**. Prodlužuje se tak doba nabíjení a zvyšuje se doprovodný šum, může také docházet k zahřívání přístroje. Také kvalita příjmu signálu rozhlasového vysílání může být nižší.
- Vybíjecí se akumulátor může způsobovat snížení kvality zvuku. Stav vybití akumulátoru je signalizován zvukovým ohlášením „LOW BATTERY“. Zapojte nabíječku!
- Po dokončení nabíjení a skončení používání přístroj vypněte tlačítkem  umístěným v horní části reproboxu a napájecí kabel odpojte ze sítě.
- Tento přístroj byl konstruován k používání prostřednictvím akumulátoru, po skončení používání doporučujeme akumulátor dobít.
- Ve vypnutém stavu přístroje je funkční automatické nabíjení akumulátoru. Proto po dokončení nabíjení kabel odpojte!
- Za účelem delší životnosti nechávejte akumulátor nabíjet i v době, kdy přístroj není používán.
- Použijte typ akumulátoru: lithiový-iontový. Nevyžaduje údržbu. Po skončení životnosti lze akumulátor nechat vyměnit odborníkem, po sejmутí kontrolního panelu. Kryt je upevněn šrouby.


UVEDENÍ DO PROVOZU

Veškerá zapojení provádějte, když je systém odpojen od zdroje napájení! Vypnutý musí být reprobox i zařízení, která budete zapojovat! Věnujte pozornost tomu, aby zapojení a polarita byly vždy podle předpisů. Kabel mikrofonu a přívodní audiokabel pokládejte v dostatečné vzdálenosti od síťových kabelů! Na ovládacím panelu zapnete přidržem tlačítko . Vypnutí se provádí stejným způsobem. V případě nejistého nebo nesprávného fungování je možné, že bude zapotřebí vymazat data na procesoru, obnovit původní nastavení z výroby. Za tímto účelem stiskněte opatrně tupým (přelomeným) párátkem tlačítko **RESET** ukrýté v otvoru **LINE IN**. Potom reprobox zapnete.

- Tlačítko  reprobox zcela neodpojuje od zdroje napájení.
- Zabudovaný automatický akumulátor zůstane zapnutý i po vypnutí reproboxu.
- Za účelem odpojení od zdroje napájení – po skončení používání – odpojte nabíječku ze sítě a také z reproboxu!

NASTAVENÍ HLASITOSTI A STRÍDÁNÍ FUNKCÍ

Nastavení hlasitosti provedete přidrženým stisknutím tlačítka + / -. Zvukové oznámení pak signalizuje dosažení minimální nebo maximální úrovně. Krátkým stisknutím slouží tato tlačítka pro účely vyhledávání, například skladeb uložených na různých datových zdrojích.

Datový zdroj, který chcete ovládat, zvolíte opakovaným stisknutím tlačítka : **LINE IN – FM RADIO – USB – LINE IN...** Dostupné multimediální funkce: zapojení externího zařízení (LINE IN), zapojení mikrofonu (MIC-1, MIC-2), bezdrátové BT propojení (BT), přehrávání z USB zdroje, FM rádio. V případě používání různých zdrojů signálu se může dostupnost jednotlivých funkcí odlišovat. Funkce náležející ke zdrojům, které nejsou zapojeny, nejsou dostupné. Například režim MP3 bez vložení externí jednotky USB.

MAXIMÁLNÍ HLASITOST

Všechny reproduktory musí být před pravidelným používáním z hlediska provozu tzv. zaběhnuty. V prvních 30 až 50 provozních hodinách je dovoleno pouze 50% zatížení! Při vyšším nastavení hlasitosti – v některých případech – může být zvuk zkreslený a v nízké kvalitě. Důvodem může být příliš vysoký stupeň vstupního signálu. Abyste tomu zabránili, snižte úroveň signálu daného externího zařízení nebo bude-li to nutné, přímá hlasitost (VOLUME). Při maximální intenzitě hlasitosti systému je reprodukován zvuk kvalitní a bez zkreslení.

- Dalším zvýšením hlasitosti se výstupní kvalita již nezvyšuje, ale naopak stoupá zkreslení zvuku! Tento jev poškozuje reproduktory a může způsobit další závady!
- Budete-li připojovat i mikrofon, umístěte jej co možná nejdále od reproboxu, abyste zabránili rušení! Reprobox nesměřujte k mikrofonu, protože rušení poškozuje reproduktory! Při používání mikrofonu zvyšujte hlasitost opatrně, a jestliže zjistíte rušení, snižte okamžitě intenzitu hlasitosti a pokud to bude nutné, reproduktor umístěte na jinou pozici.

REGULACE ZABARVENÍ ZVUKU

Nastavení zabarvení zvuku můžete nastavit na čelním ovládacím panelu reproboxu. Použijte tlačítko **X-BASS**. Berte na zřetel, že různé zdroje signálu a různé stupně nastavení hlasitosti vyžadují odlišné nastavení. Jinak by mohlo nastat snížení kvality zvuku.


- Regulátory mohou v závislosti na aktuální funkci fungovat odlišně.
- Nastavení externího zařízení může významně ovlivnit kvalitu zvuku. Doporučujeme zabarvení zvuku neregulovat na externím zařízení, ale jen na reproboxu!

DRŽÁK NA TELEFON A TABLET

Postavil-li se DJ za reprobox, může při ovládání klávesnice sledovat displej a přehled následujících skladeb. Otvor umístěný v horní části přístroje je univerzálním řešením. Předtím, než začnete používat svůj mobilní telefon nebo tablet, zkontrolujte, zda je možné tato zařízení do otvoru umístit stabilně. Bezpečně upevnění mobilních zařízení není zaručeno ve všech případech. Případné použití ochranného pouzdra na daném zařízení může mít vliv na stabilitu upevnění. Bude-li to nutné, zajistěte nabíjení daného mobilního zařízení. Pro tyto účely je zakázáno používat zásuvku USB umístěnou v zadní části!

BEZDRÁTOVÉ BT PŘIPOJENÍ

Přístroj můžete spárovat s jinými zařízeními komunikujícími podle protokolu BT, a to ve vzdálenosti dosahu nejvýše 10 metrů. Poté můžete poslouchat hlasitě hudbu přehrávanou prostřednictvím mobilního telefonu, tabletu, notebooku nebo jiného podobného přístroje. Krátkým opakovaným stisknutím tlačítka **INPUT** nebo tlačítkem **BT** zvolte funkci **BT**. V části pod tlačítkem, vedle nápisu **BT** bude blikat nebo plynule svítit světelná LED kontrolka. Přístroj, který chcete spárovat, umístěte do blízkosti reproboxu a způsobem uvedeným v návodu k používání daného přístroje vyhledáte zařízení s funkcí bezdrátového připojení BT nacházející se v blízkosti, mezi nimi také tento reprobox. Obě zařízení vzájemně propojte. V případě úspěšného spárování bude plynule svítit doposud jen blikající nápis **BT LED**. Poté uslyšíte z reproduktoru požadovaný program. Funkce přehrávání na zařízení používaném k přehrávání (např. mobilní telefon) je zpravidla dálkově ovladatelná tlačítky **+ / -** na ovládacím panelu. Ideálním zdrojem externího signálu je tablet nebo mobilní telefon. Tato zařízení můžete umístit do otvoru v horní části reproboxu.

- Jeden reproduktor lze současně spárovat pouze s jedním zařízením s funkcí **BT**.
- Jestliže nastane přerušení bezdrátového spojení, stiskněte několikrát za sebou tlačítko **INPUT** nebo **BT** tak dlouho, dokud propojení nebude opětovně aktivováno. Bude-li to nutné, reprobox nebo režim **BT** na mobilním zařízení vypnete a znovu zapnete.
- Jestliže bude během poslechu hudby zaznamenán na propojeném mobilním telefonu přichozí hovor, bude přehrávání hudby přerušeno. Po dokončení telefonního hovoru znovu aktivujte na telefonu funkci přehrávání, nebude-li aktivována automaticky.
- Aktuální vzdálenost dosahu závisí na vlastnostech druhého zařízení a na okolním prostředí. (např. stěny, osoby, jiné elektronické přístroje, pohyb...)
- Nesprávné fungování, případně šum mohou způsobovat elektronická zařízení nacházející se v blízkosti, tento jev nepoukazuje na závadu přístroje!
- Specifické vlastnosti externího zařízení mohou způsobovat nesprávné fungování, to však nepoukazuje na závadu přístroje! Funkce **BT** může fungovat někdy omezeně, v závislosti na vlastnostech externího zařízení.
- **Režim TWS** (tlačítko  **TWS** a za chvíli zazní zvukové oznámení: úspěšné spárování.

POUŽÍVÁNÍ RÁDIA

Vytáhnete anténu, potom tlačítkem **FM** zvolte režim **FM** rádia. Vedle nápisu **FM** by měla svítit světelná LED kontrolka. Pro automatické ladění a uložení stiskněte tlačítko **▶** na ovládacím panelu. Po dokončení procesu nastavování bude přístroj připraven přehrávat rozhlasovou stanici nalezenou jako první. Přístup k dalším uloženým rozhlasovým stanicím získáte krátkým stisknutím tlačítek vyhledávání **+ / -**. Přidrženým stisknutím tlačítek nastavíte hlasitost.

- Vyhledávání se zastaví, jestliže bude zaznamenána proměnlivá intenzita signálu – to však neznamená nalezení rozhlasové stanice.
- Kvalita příjmu rozhlasového vysílání rádia záleží ve velké míře na místě používání a na aktuálních podmínkách přijímání signálu.
- V blízkosti přístroje by se neměly nacházet větší kovové předměty nebo elektronická zařízení!
- Opatrně vytáhnete teleskopickou anténu umístěnou na zadní straně a nastavte ji směrem, kde zjistíte nejlepší kvalitu příjmu! Umístění přístroje má také vliv na kvalitu příjmu.

PŘEHŘÁVÁNÍ SOUBORŮ MP3/WMA/WAV/APE/FLAC ZE ZÁLOŽNÍCH ZDROJŮ USB

Přehrávač je připravený k provozu, je-li přístroj zapnutý. Vložte opatrně externí zdroj **USB** a přístroj se automaticky přepne do provozního režimu **USB**, následovně bude přehrávání spuštěno. Bude-li to nutné, použijte k aktivování této funkce tlačítko **FM**.

Pro spuštění přehrávání stiskněte tlačítko **▶**, po ložení externí jednotky bude přehrávání spuštěno i automaticky. Stejným tlačítkem přehrávání i přerušíte (**PAUSE**) nebo můžete tlačítky **+ / -** zvolit požadovanou skladbu. Přidrženým stisknutím těchto tlačítek aktivujete funkci nastavení hlasitosti.

- Po zapnutí bude opětovně spuštěno přehrávání naposledy přehrávané skladby.
- Doporučený systém paměťových souborů: **FAT32**. Nepoužívejte paměťové jednotky ve formátu **NTFS**!
- Jestliže přístroj nevydává zvuk nebo nerozpoznává paměťový zdroj **USB**, příslušný zdroj vyjměte a vložte znovu, tlačítkem **INPUT** **FM** opětovně zvolte tento zdroj. Pokud je tento krok bez odezvy, přístroj vypnete a opětovně zapnete.
- Externí paměťovou jednotku vyjměte pouze v případě, když jste předtím tlačítkem **FM** zvolili jiný zdroj nebo jste přehrávač vypnuli! Jinak by mohlo nastat poškození uložených dat. Vložení externí datový zdroj je zakázáno během přehrávání z přístroje vyjmát!
- Externí zdroj typu **USB** je možné vkládat pouze jedním způsobem. Jestliže se při vkládání vzpříčí, otočte jej a zkuste vložit znovu; nepoužívejte násilí! Kontaktů se nedotýkejte rukama!
- Věnujte pozornost tomu, aby nedošlo k poškození předmětů vychýlajících z přístroje.
- Specifické vlastnosti záložního zdroje mohou způsobit nesprávné fungování, to však neznamená závadu přístroje!
- Prostřednictvím vstupu **USB** je zakázáno nabíjet jiná zařízení (např. mobilní telefon)!

KABELOVÉ AUDIO VSTUPY

Pro účely propojení reproboxu a externích zařízení vybavených výstupem pro náhlavní sluchátka nebo audio výstupem jsou k dispozici následující možnosti vstupu: **MIC-1**, **MIC-2**: vstup \varnothing 6,3 mm pro ruční mikrofony (není dodáván v příslušenství)


LINE IN: vstup \varnothing 3,5 mm pro zapojení externích sluchátek nebo **LINE OUT** výstupu externího zařízení (mobilní telefon, tablet, počítač, multimediální přehrávač, hudební nástroj, CD/DVD...). Tento vstup aktivujete tlačítkem **FM**, když je na displeji vyobrazen nápis **LINE**.

- Ve vstupu **LINE IN** je ukryto tlačítko **RESET**, které můžete stisknout tupým (rozlomeným) párátkem. To je nutné učinit v případě nesprávného fungování, za účelem obnovení původního nastavení z výroby.
- Dosažitelná kvalita zvuku závisí na kvalitě audiosignálu poskytovaného externím zařízením a na nastavení hlasitosti a zabenání zvuku.
- Doporučujeme vypnout regulaci zabavení zvuku na přehrávači a tuto funkci používat jen na reproboxu (**X-BASS**).
- Nízký vstupní signál reproduktoru (hlasitost) může způsobovat přílišný šum, silný signál pak zkreslení zvuku. Doporučujeme hlasitost zdroje signálu nastavit na střední úroveň.
- V některých případech bude nutné pro účely správného zapojení zakoupit přírodní kabel a externí adaptér.
- Další informace najdete v uživatelském manuálu zařízení, které chcete s přístrojem propojit.


KARAOKÉ FUNKCE MIKROFONU

Do dvou vstupů **MIC** na zadní straně můžete zapojit současně dva mikrofony. Mikrofony můžete použít ke zpívání nebo mluvenému projevu, současně s právě aktivním jiným zdrojem signálu. Hlasitost a ozvěnu mikrofonů si můžete nastavit podle vlastní potřeby. Doporučené typy mikrofonů: SAL M 41, M 61, M 71, M 8. **ECHO VOL:** ozvěna mikrofonu; **MIC VOL:** hlasitost mikrofonu

SVĚTELNÉ LED EFEKTY

Po zapnutí reproboxu bude aktivována funkce světelných LED efektů. Tuto funkci lze vypínat a zapínat, tlačítkem  na ovládacím panelu můžete volit z několika efektů. Funkčnost některých světelných efektů závisí na aktuálním stupni hlasitosti – jelikož jsou ovládány mikrofonem zabudovaným v reproboxu. Opakovaným stisknutím tlačítka zvolíte požadovaný efekt nebo světelné efekty vypnete. V případě vypnutého osvětlení bude provozní doba delší.

DJ ZVUKOVÉ EFEKTY

Tlačítkem  **MENU** vedle otočného spínače **ECHO VOL** aktivujete zvukové efekty. Po opakovaném stisknutí tlačítka bude vidět podsvícení ve čtyřech různých barvách. Ke každému náleží pro stejná tlačítka jiné zvukové efekty, celkem lze tedy použít 4x16=64 zvukových efektů. Několik příkladů: roh, hudební akordy, syntetizátor, rytmické nástroje, reakce publika... Hlasitost zvukových efektů se mění zároveň s primární hlasitostí. Je-li hlasitost hudby nižší, bude nižší i hlasitost zvukového efektu. Přístroj je konstruován tak, aby uživatel mohl ovládací prvky ovládat v pozici za reproboxem.

- *Hlasitost externích zdrojů signálu může být různá, a proto se také zvukové efekty různé přizpůsobují. Hlasitost na mobilním telefonu apod. nastavte podle své potřeby.*

ČIŠTĚNÍ

Předtím, než začnete přístroj čistit, jej vypněte a odpojte z elektrické sítě vytažením napájecího kabelu ze zásuvky ve zdi. K čištění používejte měkkou, suchou utěrku. Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky nebo tekutiny.

ÚDRŽBA

Pravidelně kontrolujte, zda není poškozen síťový napájecí kabel a kryt přístroje. V případě zjištění jakékoli anomálie přístroj neprodleně odpojte z elektrické sítě a kontaktujte odborníka!

ODSTRANĚNÍ ZÁVAD

V případě zjištění závady přístroj okamžitě vypněte a odpojte z elektrické sítě! Později se pokuste přístroj opětovně zapnout. Jestliže problém přetrvává, přečtěte si následující přehled možných závad. Tyto pokyny vám mohou pomoci identifikovat závadu, jestliže je přístroj zapojen správně. Bude-li to nutné, kontaktujte odborníka.

Běžné závady

Přístroj nefunguje, nesvítí displej.

- Přístroj není zapnutý.
 - Zkontrolujte pozici spínače **POWER ON/OFF**.
- Zabudovaný akumulátor je vybitý.
 - Zapojte nabíječku a nabijte akumulátor.

Přístroj zdánlivě funguje, ale nevydává zvuk.

- Nastavení regulace hlasitosti není správné.
 - Zkontrolujte, zda není na minimální hodnoty nastaven regulátor hlasitosti.
- Nesprávné zapojení audiokabelů.
 - Zkontrolujte, zda je zapojení audiokabelů správné, respektive zda jsou kabely zapojeny podle standardů.

MP3... přehrávání

Nejsou přehrávány soubory z daného zdroje signálu.

- Není správně zvolen daný zdroj signálu nebo datový zdroj.
 - Stiskněte opakovaně krátce tlačítko **INPUT**.

MP3... přehrávač nefunguje.

- Chyba při zápisu dat. Formát MP3... není kompatibilní.
 - Ujistěte se o tom, zda je formát MP3... odpovídající.
- Problém v kontaktu vstupu pro USB nebo microSD jednotku.
 - Zkontrolujte, zda se do vstupu nedostal cizí předmět. Bude-li to nutné, vstup vyčistěte opatrně suchým štětcem.
 - Chybný kontakt může být způsoben také nesprávným zapojením (např. vložením našikmo nebo násilím). Vložte znovu externí jednotku.
- Externí datový nosič je poškozený nebo nespĺňuje dané parametry.
 - Z důvodu rozdílů vzniklých v průběhu výroby mohou i paměťové jednotky stejného typu vykazovat takové rozdíly, které pak mají vliv na funkčnost.

Přehrávání je doprovázeno šumem.

- Chyba při zápisu dat. Formát MP3 není kompatibilní.
 - Ujistěte se o tom, zda je formát MP3 odpovídající.
- Datový nosič je chybný nebo je chybný kontakt v rámci zapojení.
 - Zkontrolujte, zda je datový nosič v pořádku a ověřte zapojení.
- Při kopírování dat nastala chyba.
 - Zkontrolujte použitý komprimační software a počítač.

Není slyšet zvuk mikrofonu.

- Nastavení regulátoru **MIC VOLUME** na ovládacím panelu (v menu) není správné.
 - Zkontrolujte, zda tento regulátor není nastaven na minimální hodnoty.
 - Zkontrolujte, zda je zapnutý mikrofon.



PRIJENOSNA ZVUČNA KUTIJA ZA ZABAVU

4x16 VRSTA KREATIVNOG, PROFESIONALNOG, ZABAVNOG DJ ZVUČNOG EFEKTA;
ROG, GLAZBENI AKORD, SINTETIZATOR, RITAMSKI INSTRUMENTI, REAKCIJE PUBLIKE ...


● osvjetljena Soft Touch DJ upravljačka ploča ● FULL LED prednja ploča, može se isključiti ● odabir svjetlosnih efekata koji prate ritam glazbe ● ugrađeni držač za tablet ili mobilni ● BT BTS bežična veza ● slušanje glazbe s mobilnog uređaja ili komputera ● MP3 / WMA / WAV / APE / FLAC reprodukcija s USB uređaja ● KARAOKE i kontrola odjeka mikrofona ● FM radio s automatskim pretraživanjem postaja ● 2 x 6,3 mm priključak za mikrofoni ● 3,5 mm AUX audio ulaz ● ugrađena baterija s automatskim punjenjem ● očekivano vrijeme punjenja / rada: ~ 6h / ~ 13h ● dizajniran za rad sa baterijama ● kompaktan, prijenosni dizajn s kotačićima ● dvosmjerni bas refleksi, 2x200 mm subwoofer, 120W ● dodatak: mrežni punjač

PRIMJENA


Upotreba aktivne zvučne kutije s dvosmjernim bas refleksom prvenstveno se preporučuje u hobijske svrhe, za kućne zabave. Kompaktan, prijenosni dizajn s kotačićima. Ugrađena baterija omogućuje mu rad bez mrežnog napona. Vanjski uređaji kao što su: mobilni telefon, kompjuter, CD / DVD uređaj, glazbeni instrument, mikrofoni mogu se izravno povezati... Uz zvučnike, ova jedinica uključuje pojačalo i multimedijski uređaj FM / BT / USB. Mrežni punjač je dodatak. Tablet ili mobilni telefon koji pruža glazbu se može staviti u utor na vrhu.


PUNJENJE AKUMULATORA

Baterija se mora napuniti prije prve uporabe. Spojite isporučeni punjač - i samo taj - na zvučnu kutiju (DC INPUT), a zatim na električnu mrežu i ostavite isključenu zvučnu kutiju. U načinu punjenja crvenom bojom svijetli **CHARGE LED** za punjenje pored utičnice za punjenje. Kad je automatsko punjenje završeno, boja LED-a postaje plava. Potom rastavite punjač sa zvučnika i zidne utičnice, i zatim upotrijebite uređaj. Kad se baterija potpuno isprazni, vrijeme punjenja je približno 6 sati. To omogućuje oko 13 sati rada sa unutarnjim akumulatora pri srednjoj glasnoći. Također ovisi o postavljenoj glasnoći, odabranom načinu rada i temperaturi okoline. Test je izveden slušanjem radija na sobnoj temperaturi s isključenim LED svjetlima.

- U osnovi se ne preporučuje punjenje tijekom uporabe. To povećava vrijeme punjenja i može uzrokovati dodatnu buku i pregrijavanje. To također može pogoršati kvalitetu radio prijema.
- Ispraznjena baterija može uzrokovati loš kvalitet zvuka. Na ispraznjenu bateriju upozorava zvučni signal "LOW BATTERY". Spojite punjač!
- Kad su punjenje i upotreba završeni, isključite gumb  na vrhu zvučnika i odspojite ga sa napona.
- Ovaj je uređaj dizajniran za upotrebu s akumulatorom, a preporučuje se da ga napunite nakon uporabe.
- Automatski punjač akumulatora radi i kad je uređaj isključen. Stoga uklonite punjač nakon završetka punjenja.
- Za duži životni vijek, držite akumulator napunjenim i kad se ne koristi.
- Korištena baterija je litij-ionskog tipa. Ne zahtijeva održavanje. Na kraju radnog vijeka, nakon uklanjanja upravljačke ploče može ga zamijeniti stručnjak. Poklopac je pričvršćen vijcima.


PUŠTANJE U RAD

Sve veze sa sustavom izvedite bez napona! Zvučnik i uređaji koji se spajaju također moraju biti isključeni. Provjerite jesu li spojevi i polaritet priključaka točni. Kabel mikrofona i audio kabel držite dalje od mrežne žice. Uključite ga dugim pritiskom tipke  na upravljačkoj ploči. Isključili se može na isti način. U slučaju nesigurnog ili abnormalnog rada, možda će biti potrebno izbrisati podatke procesora i vratiti tvorničko stanje. Da biste to učinili, lagano pritisnite skrivenu tipku **RESET** u utoru **LINE IN** tupom (slomljenom) čačkalicom. Zatim uključite zvučnu kutiju.

- Tipka  na uređaju ne isključuje zvučnik u potpunosti.
- Ugrađeni automatski punjač baterije ostaje aktivan čak i kad je isključen.
- Da biste isključili napajanje - nakon upotrebe - odspojite punjač iz električne mreže i zvučne kutije.

KONTROLA GLASNOĆE I PREBACIVANJE FUNKCIJA

Glasnoću možete prilagoditi pritiskom i držanjem tipki + / - . Zvučna najava označava da je dosegnuta minimalna ili maksimalna razina. Kad se kratko pritisnu funkcioniraju kao tipka za pomicanje; na primjer, za kontroliranje različitih zapisa i izvora signala.

Izvor kojim se upravlja može se odabrati pritiskom na tipku : **LINE IN - BT - FM RADIO - USB - LINE IN ...**

Dostupne multimedijске funkcije: priključak vanjske opreme (LINE IN), priključak mikrofona (MIC-1, MIC-2), bežična BT veza (BT), USB uređaj, FM radio. Dostupne usluge mogu se razlikovati pri korištenju različitih izvora signala. Funkcija nepovezanog uređaja nije dostupna. Na primjer, način MP3 bez povezivanja USB uređaja za pohranu.

MAKSIMALNA GLASNOĆA

Svi zvučnici se moraju uključiti prije pravilne uporabe. Može se raditi samo sa 50% glasnoće tijekom prvih 30-50 sati rada!

U nekim se slučajevima, na višim razinama glasnoće, može pojaviti iskrivljeni zvuk slabijeg kvaliteta. To može biti uzrokovano prevelikom ulaznim signalom. Da bi se to izbjeglo, smanjite razinu signala vanjskog uređaja ili, ako je potrebno, glavnu glasnoću (**VOLUME**). Maksimalna glasnoća sustava je ono što se i dalje može slušati u dobrom kvalitetu bez izobličenja.

- Daljnje povećanje glasnoće neće povećavati izlaznu snagu, već će čak povećati izobličenja sustava! To šteti zvučnicima i može dovesti do kvarova!
- Pri spajanju mikrofona, postavite ga što dalje od zvučne kutije kako biste spriječili zvučne pobude. Ne usmjeravajte zvučnik prema mikrofonom, jer će pobuda oštetiti zvučnike! Kad upotrebljavate mikrofoni, pažljivo pojačajte glasnoću i ako osjetite pobudu, odmah smanjite glasnoću i po potrebi premjestite zvučnik u drugi položaj.

KONTROLA TONA

Glasnoću dubokog tona možete povećati na upravljačkoj ploči zvučne kutije. Za to upotrijebite tipku **X-BASS**. Imajte na umu da različiti izvori signala i različite glasnoće zahtijevaju različite postavke. Inače, kvaliteta zvuka se može pogoršati.

- Upravljanje može raditi različito, ovisno o aktualnoj funkciji.
- Podešavanje vanjskog uređaja uveliko utječe na kvalitetu zvuka. Preporučuje se na njemu ne mijenjati zvuk., već samo na zvučnoj kutiji!

DRŽAČ TELEFONA I TABLETA

Stojeći iza zvučnika, DJ može vidjeti zaslon i pjesme na njemu dok upravlja tipkovnicom. Otvor na vrhu uređaja je univerzalno rješenje. Prije uporabe provjerite da se vaš telefon ili tablet može stabilno umetnuti. Nije zajamčeno stabilno umetanje svih mogućih mobilnih uređaja. Bilo koja upotrijebljena zaštitna futrola može utjecati na stabilno pričvršćivanje. Ako je potrebno, napunite mobilni uređaj. U tu svrhu se ne smije koristiti stražnja USB utičnica!

BEŽIČNA BT VEZA

Uređaj se može upariti s drugim uređajima koji komuniciraju prema BT protokolu unutar maksimalnog dometa od 10 metara. Tako možete slušati glazbu koja se pušta na vašem mobitelu, tabletu, prijenosnom kompjuteru i drugim sličnim uređajima. Odaberite BT funkciju kratkim pritiskom tipke **INPUT** ili direktno tipke BT. LED lampica ispod gumba pored BT trepće ili ostaje upaljen. Postavite uređaj koji će biti uparen u blizinu, i zatim obilazite BT bežične uređaje, uključujući ovaj zvučnik, kako je opisano u njegovim uputama za rad. Spojite dva uređaja. Nakon uspješnog povezivanja, BT LED koji je do tada treperio, neprekidno će svijetliti. Tada se na zvučniku može čuti željeni program. Primjenom uređaja za reprodukciju uređaja (npr. na mobilnom telefonu) obično se može upravljati daljinski pomoću gumba **+ / -** na upravljačkoj ploči. Idealan vanjski izvor signala za vaš uređaj je tablet ili mobitel. Možete ih umetnuti u otvor na vrhu zvučne kutije.

- Jedan zvučnik se može istovremeno upariti sa jednim BT uređajem.
- Ako se bežična veza izgubi, pritisnite **INPUT** ili BT ako je potrebno da biste ponovno aktivirali način uparivanja. Ako je potrebno, isključite i ponovno uključite zvučnik ili BT način rada na mobilnom uređaju.
- Ako tijekom slušanja glazbe primite telefonski poziv na povezani mobilni telefon, reprodukcija glazbe će se zaustaviti. Nakon razgovora započinite s reprodukcijom ako se to ne dogodi automatski.
- Stvarni domet ovisi o drugom uređaju i uvjetima okoline. (npr. zidovi, ljudska tijela, drugi električni uređaji, kretanje...)
- Električni uređaji u blizini mogu uzrokovati abnormalan rad ili buku, to ne ukazuje na neispravnost uređaja!
- Pojedinačne karakteristike vanjskog uređaja mogu prouzročiti kvar, to ne ukazuje na kvar uređaja! U nekim slučajevima, BT funkcija može biti ograničena, ovisno o vanjskom uređaju.
- Način TWS (gumb **TWS**): dva zvučnika istog tipa i s istim BT nazivom mogu se upariti međusobno i s telefonom. U ovom slučaju, dvije zvučne kutije mogu zvučati na desnom i lijevom audio kanalu, tvoreći bežični stereo zvučni sustav. Postavite oba zvučnika na BT način nakon što ih spojite na telefon kao i obično. Zatim pritisnite gumb **TWS** i uskoro će se oglasiti zvučni signal; uparivanje je uspješno.

KORIŠTENJE RADIJA

Izvucite antenu, a zatim odaberite načina FM radija sa tipkom **FM**. LED uz tekst FM trebao bi svijetliti. Pritisnite gumb **▶** upravljačke ploče za pokretanje automatskog ugađanja i pohrane. Kad je podešavanje završeno, jedinica se prebacuje na prvi pronađeni radio program. Dodatnim pohranjenim programima može se pristupiti kratkim pritiskom na tipke za pomicanje **+ / -**. Ako ih držite dulje vrijeme pritisnuto, glasnoća se može prilagoditi.

- Pretraživanje se zaustavlja kad otkrije promjenljivu jačinu signala - to ne znači uvijek pronalazak radio programa.
- Mogućnost prijema uređaj uvelo ovisi o mjestu upotrebe i trenutnim uvjetima prijema.
- Ne stavljajte velike metalne predmete ili električnu opremu u blizinu uređaja!
- Pažljivo izvucite stražnju teleskopsku antenu i prilagodite je za najbolji prijem. Postavljanje uređaja također utječe na kvalitet prijema.

MP3 / WMA / WAV / APE / FLAC REPRODUKCIJA SA USB MEMORIJE

Uređaj je spreman za upotrebu kad je jedinica uključena. Pažljivo umetnite USB uređaj za pohranu i jedinica će se automatski prebaciti u USB način rada, a zatim će reprodukcija započeti. Ako je potrebno, upotrijebite tipku **▶** za aktiviranje ove funkcije.

Za pokretanje reprodukcije pritisnite tipku **▶**, mada se i automatski pokreće nakon umetanja vanjskog uređaja. Istom tipkom možete zaustaviti reprodukciju (**PAUSE**) ili tipkama **+ / -** odaberite željenu pjesmu. Glasnoću možete prilagoditi držanjem zadnje navedenih tipki.

- Kad se uređaj uključuje, reproducira se zadnja slušana pjesma.
- Preporučeni memorijski datotečni sustav: FAT32. Nemojte koristiti memorijsku jedinicu formatiranu u NTFS.
- Ako se ne čuje zvuk ili se USB memorija nije prepoznala, uklonite i ponovno spojite memoriju te je ponovno odaberite tipkom **INPUT**. Ako je potrebno, isključite i ponovno uključite uređaj!
- Vanjski uređaj za pohranu uklonite tek nakon prebacivanja na drugi izvor tipkom **▶** ili isključivanja uređaja! U suprotnom, podaci mogu biti oštećeni. Ne uklanjajte povezani vanjski uređaj tijekom reprodukcije!
- Postoji samo jedan način za umetanje USB uređaja. Ako zapne, okrenite ga i pokušajte ponovno; nemoj forsirati! Ne dodirujte kontakte rukama!
- Pazite da se uređaji koji strše iz uređaja ne mogu oštetiti!
- Pojedine značajke uređaja za pohranu podataka mogu uzrokovati abnormalan rad, to ne ukazuje na kvar uređaja!
- Nemojte puniti uređaj (npr. mobilni telefon) sa USB utičnice!

OŽIČENI AUDIO ULAZI

Za povezivanje vanjskih uređaja s izlazom za slušalice ili audio izlazom na zvučniku kutija dostupne su sljedeće mogućnosti unosa:

MIC-1, MIC-2: Ø6,3 mm utičnica za ručne mikrofone (nije uključena)

LINE IN: Priključak Ø 3,5 mm za primanje slušalica ili za LINE OUT priključak vanjskog uređaja (mobitel, tablet, kompjuter, multimedijski uređaj, glazbeni instrument, CD / DVD ...). Ovaj se ulaz može aktivirati tipkom **▶** kada svijetli LED pored napisa **LINE IN**.



- Utičnica **LINE IN** ima skrivenu tipku **RESET** koji se može pritisnuti tupom (slomljenom) čačalicom. Mora se pritisnuti u slučaju kvara da bi se vratilo tvorničko stanje.
- Dostupni kvalitet zvuka ovisi o kvalitetu audio signala koji pruža vanjski uređaj i njegovim postavkama glasnoće i tona.
- Preporučuje se isključiti kontrolu glasnoće na uređaju i koristiti je samo na zvučnoj kutiji (X-BASS).
- Mali ulazni signal (glasnoća) u zvučnu kutiju može uzrokovati dodatni šum, a preveliki signal može dovesti do izobličenja. Preporučuje se da glasnoća izvora bude na umjerenj razini.
- Možda ćete trebati kupiti spojni kabel i, u nekim slučajevima, vanjski pretvarač za pravilno povezivanje.
- Za detalje pogledajte upute za uporabu uređaja koji želite spojiti.

FUNKCIJA KARAOKE MIKROFONA


Možete istodobno spojiti dva mikrofona na dva MIC priključka na stražnjoj strani. Možete ih koristiti za pjevanje ili razgovor istovremeno s drugim izvorom koji čujete. Glasnoću i odjek mikrofona možete prilagoditi svojim potrebama. Preporučene vrste: SAL M 41, M 61, M 71, M 8.

ECHO VOL: odjek mikrofona; **MIC VOL:** glasnoća mikrofona

LED SVJETLOSNI EFEKTI

Kad se zvučnik uključuje, aktivira se LED svjetlosni efekt. To se može uključiti i isključiti, a pomoću tipke  na upravljačkoj ploči možete odabrati razne efekte. Neki svjetlosni efekti ovise o trenutnoj glasnoći kojom upravlja mikrofon ugrađen u zvučnu kutiju. Pritisnite tipku  za odabir onog koji vam se dopada ili isključite svjetla. Vrijeme rada je duži s isključenim svjetlima.

DJ ZVUČNI EFEKTI

Upotrijebite tipku  MENU pored okretne tipke ECHO VOL za aktiviranje zvučnih efekata. Pritiskanjem tipke prikazuju se četiri pozadinska osvjetljenja različitih boja. Uz svaku tipku se vezuju različiti zvučne efekti, tako da ukupno mogu zvučati $4 \times 16 = 64$ zvučni efekti. Neki primjeri: horna, glazbeni akord, sintisajzer, ritam instrumenti, reakcije publike ... Jačina zvuka se mijenja zajedno s glavnom glasnoćom. Tako se uz tišu glazbu zvučni efekt učini tišim. Uređaj je dizajniran da rukovatelj koristi kontrolere dok stoji iza zvučnika.

- Glasnoća vanjskih izvora može se razlikovati, pa se zvučni efekti mogu razlikovati. Postavite kontroler glasnoće svog mobitela itd. po potrebi!

ČIŠĆENJE

Isključite aparat sa napajanja i odspojite ga sa strujne mreže prije čišćenja. Koristite meku, suhu krpu. Ne koristite agresivna sredstva za čišćenje ili tekućine!

ODRŽAVANJE

Povremeno provjeravajte integritet mrežnog adaptera i poklopca. U slučaju bilo kakvog kvara, odmah ga isključite i obratite se stručnjaku!

RJEŠAVANJE PROBLEMA

Ako se otkrije greška, isključite uređaj i odspojite ga sa strujne mreže. Pokušajte ga ponovo uključiti kasnije. Ako se problem nastavi, pregledajte sljedeći popis. Ovaj vam vodič može pomoći u rješavanju problema ako je uređaj inače pravilno povezan. Ako je potrebno, obratite se stručnjaku!

Općenito

Uređaj ne radi, a zaslon se ne svijetli.

- Pojačalo nije uključeno.
 - Provjerite položaj prekidača POWER ON / OFF.
- Ugrađena baterija se ispraznila.
 - Spojite punjač i napunite bateriju.

Čini se da uređaj radi, ali ne zvuči.

Postavka kontrole glasnoće nije ispravna.

- Pazite da nisu postavljeni na minimum: okretne kontrole glasnoće i kontrola glasnoće koje se mogu podesiti daljinskim upravljačem.
- Audio kabeli nisu pravilno spojeni.
 - Provjerite jesu li audio kabeli pravilno spojeni i jesu li spojeni u skladu sa standardom.

MP3 ... reprodukcija

Ne reproducirate datoteke s ispravnog izvora.

- Nije odabran željeni izvor ili uređaj.
 - Kratko pritisnite tipku MODE nekoliko puta.

MP3 ... reprodukcija ne radi.

- Dogodila se pogreška pri pisanju. MP3 ... format nije kompatibilan.
 - Provjerite je li format MP3 ... ispravan.
- Problem s kontaktom s USB ili microSD priključkom.
 - Provjerite nije li u konektor umetnut strani objekt. Ako je potrebno, nježno očistite suhom četkom.
 - Nepravilno povezivanje (npr. Nagnuto ili hrapavo) također može uzrokovati probleme s kontaktom. Ponovno spojite vanjsku jedinicu.
- Neispravna ili neusklađena vanjska jedinica memorije.
 - Možda postoji nesklad između memorijskih jedinica iste vrste koji utječe na upotrebu.

Bučna reprodukcija.

- Dogodila se pogreška pri pisanju. MP3 format nije kompatibilan.
 - Provjerite je li MP3 format ispravan.
- Pogreška medije ili veza nije ispravna tijekom povezivanja.
 - Provjerite jesu li mediji ispravni i spojeni.
- Dogodila se pogreška u kopiranju podataka.
 - Provjerite upotrijebljeni softver za kompresiju i kompjuter.

Ne čuje se mikrofon.

- Postavka za kontrolu MIC VOLUME na upravljačkoj ploči nije ispravna.
 - Provjerite nije li ovaj regulator postavljen na minimum.
 - Provjerite je li mikrofon uključen.

Box	2-Way, Bass-reflex
FM radio	87,6-108,0MHz / 50pr
Inputs, wired	USB / LINE / MIC-1, MIC-2
Input, wireless	BT TWS
BT version	5.1 / 10m max.
BT profiles	A2DP, AVRCP
File formats	MP3/WMA/WAV/APE/FLAC
File system	FAT32, max.32GB
MP3 decoder	MPEG-1/2 AUDIO Layer-3
Pm / Pn	120 / 80 W
f	35 – 20.000 Hz
THD	≤0,4 %
S/N	≥76 dB
Tone	X-BASS
Subwoofer	2 x 8" (2 x 200 mm)
Tweeter	1" (25 mm) piezo
AUX IN	∅3,5 mm
MIC IN	2 x ∅6,3 mm
Charging Voltage	15 V _{DC} / 1,6 A
Battery	Li-ion / 12 V / 3000 mAh
Charging time	~6 h
Operation time	~13 h
Ta	0 °C...+40°C
Dimensions / Weight	300 x 760 x 280 mm / 10,4 kg

producer/gyártó/výrobca/producător/proizvodač/výrobce/proizvodač: **Somogyi Elektronik Kft.**
H – 9027 • Győr, Gesztenyefa út 3. • www.somogyi.hu

Distribútor: **Somogyi Elektronik Slovensko s. r. o.**
Ul. gen. Klapku 77, 945 01 Komárno, SK,
Tel.: +421/0/35 7902400 • www.somogyi.sk

Distributor: **S.C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L.**
J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195
Cluj-Napoca, județul Cluj, România, Str: Prof. Dr. Gheorghe Marinescu, nr. 2, Cod poștal: 400337
Tel.: +40 264 406 488, Fax: +40 264 406 489 • www.somogyi.ro
Producător: Somogyi Elektronik Kft

Uvoznik za SRB: **ELEMENTA d.o.o.**
Jovana Mikića 56, 24000 Subotica, Srbija • Tel: +381(0)24 686 270 • www.elementa.rs
Zemlja uvoza: Madarska • Zemlja porekla: Kina • Proizvodač: Somogyi Elektronik Kft.

Uvoznik za HR: **ZED d.o.o.**
Industrijska c. 5, 10360 Sesvete, Hrvatska • Tel: +385 1 2006 148 • www.zed.hr
Uvoznik za BIH: **DIGITALIS d.o.o.**
M.Spaha 2A/30, 72290 Novi Travnik, BiH • Tel: +387 61 095 095 • www.digitalis.ba
Proizvodač: Somogyi Elektronik Kft, Gesztenyefa ut 3, 9027 Gyor, Madarska

